



## Se habla de la apertura parcial del muro de Berlín

### Este "golpe de efecto" del Gobierno de Ulbricht responde a la doble política comunista del "látigo y el azúcar"

#### La asamblea de la juventud pidió que sean retiradas las tropas rusas de Checoslovaquia

Berlín (Efe).— Noticias llegadas a la Redacción berlinesa del diario «Die Welt» y que no han sido claramente desmentidas por el ministro de la cancillería federal, Horst Ehnke, aseguran que el Gobierno de Willy Stoph está dispuesto a facilitar sin salvoconducto el libre paso a Berlín oriental de los berlinenses occidentales lo mismo que los vecinos de Alemania occidental cruzarían el muro —según estas informaciones— después de abonar cinco marcos por el permiso de entrada y cambiar obligatoriamente a la par cinco marcos, como mínimo por cada día de estancia en el sector mural.

## TURISTAS CANSADOS EN ROMA



Mientras los romanos huyen de su ciudad hacia lugares más frescos, miles de turistas recorren incansables los tradicionales lugares de la Ciudad Eterna. Hay tantas cosas que ver y admirar que el cansancio obliga a veces a descansar en los lugares visitados: entre las ruinas del circo romano, sobre la fresca hierba de los alrededores o introduciendo los pies en las fuentes monumentales.— (F. Fiel)

## Anoche falleció el almirante Abárzuza

### Contaba 74 años y fue ministro de Marina



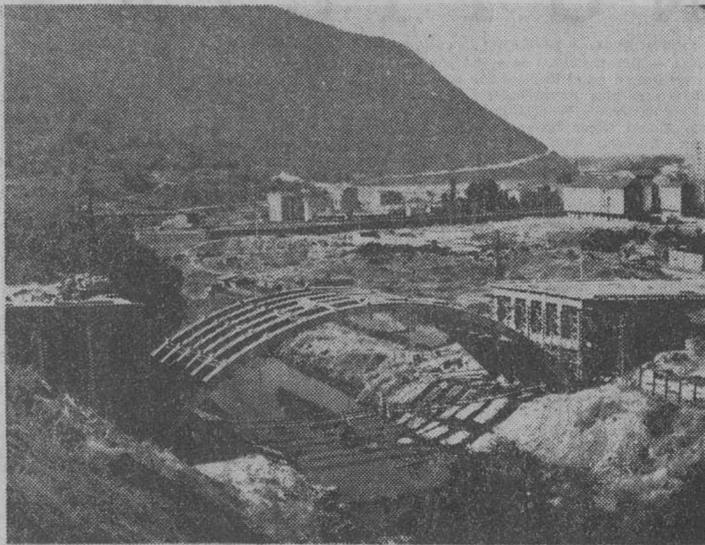
Madrid (Cifra).— El almirante don Felipe Abárzuza Oliva, ha fallecido a las diez de la noche de hoy en el sanatorio de la Marina, de Los Molinos. Contaba 74 años de edad.

Madrid (Logos).— El almirante Felipe Abárzuza y Oliva nació en Cádiz el 24 de Mayo de 1896. En 1913 ingresó en la Escuela Naval abandonando sus estudios de ingeniero industrial. En Marzo de 1917 fue promovido a alférez de fragata embarcando en el contratorpedero "Busamante", habilitado de alférez

de navío, a cuyo grado ascendió en Diciembre del mismo año. Como teniente de navío mandó los buques "Ferrolano", "Mac Mahón" y el submarino "A-3"; con la graduación de capitán de corbeta, el submarino "G-3" y el "A. Lázaro". Durante la guerra de liberación mandó también el "Mar Cantábrico" y ya como capitán de navío —graduación a la que ascendió el 7 de Octubre y desempeñó los cargos de jefe de Estado Mayor de la Armada y de almirante jefe de instrucción. Ascendido a vicealmirante fue almirante jefe de la dirección de material, y, también, presidente del Patronato de Casas de la Armada y presidente del Consejo de Administración de "Suministros diversos de la Armada". El 1.º de Diciembre de 1954 fue nombrado comandante general de la Flota. Y en Febrero de 1957, ministro de Marina. Tenía la especialidad de submarinista.

El almirante Abárzuza estaba en posesión de numerosas condecoraciones nacionales y extranjeras.

## PUENTE SOBRE EL SIL



Ponferrada. — La fotografía muestra el avanzado estado en que se encuentran las obras del puente que se está construyendo sobre el río Sil, a su paso por la localidad leonesa de Ponferrada. (Foto CIFRA)

## Dentro de un contingente de la ONU Estados Unidos enviarían tropas para garantizar la paz en Oriente Medio

### La O. U. A. busca una fórmula de compromiso para el problema de las ventas de armas a Africa del Sur

Washington (Efe).— Los Estados Unidos están dispuestos a enviar tropas a la zona de crisis de Oriente Medio, dentro de un contingente de las Naciones Unidas, con el fin de garantizar la paz en la zona, informaron ayer en San Clemente (California), funcionarios de la administración Nixon.

Según dichas fuentes, las tropas en cuestión tendrían dos misiones específicas: en primer lugar garantizar el alto el fuego, para dar paso después a la retirada israelí de los territorios árabes ocupados.

Aseguraron dichas fuentes que el contingente sería similar al de las fuerzas de las Naciones Unidas que a finales de la década de los cincuenta y comienzos de la de los sesenta, realizó misiones similares en el área.

Los Estados Unidos, según dichas fuentes, hacen énfasis en la extensión del alto el fuego como paso previo para cualquier tipo de acuerdo.

Asimismo las fuentes señalaron que la postura norteamericana debería ser también puesta en práctica por los soviéticos que igualmente podrían enviar sus observadores militares a la zona de crisis.

MENTIS JORDANO

## Rubinstein va a publicar sus «memorias»

### Ya ha corregido el primer volumen

Marbella (Málaga) (Cifra).— Arturo Rubinstein, el gran concertista de piano, se encuentra de nuevo en esta localidad. Su presencia es noticia de actualidad, porque se va a editar próximamente el primer volumen de sus memorias, que ha concluido de escribir.

En la villa que posee en Marbella, se dedica a corregir las pruebas del libro, que será de gran impacto entre los aficionados a la música y admiradores de este genial artista.

Rubinstein saltará en breve para Lisboa donde dará un concierto, y regresará seguidamente a Marbella, para seguir con sus memorias.

(Pasa a séptima página)

## El "Boletín Oficial" del Mercado Común publica el texto del acuerdo con España

Bruselas (Efe).— El acuerdo preferencial entre España y el Mercado Común Europeo, firmado en Luxemburgo el pasado 29 de Junio, ha sido publicado ya en el "Boletín Oficial" del Mercado Común, así como sus textos complementarios en aplicación de sus normas.

El texto del acuerdo preferencial está contenido en el "Boletín Oficial" de las Comunidades número L-182 del pasado 16 de Agosto.

## «El fin de Gibraltar está a la vista» según el presidente de su Cámara de Comercio

### Según el «Financial Times», el punto muerto entre Gran Bretaña y España va camino de su desaparición

Londres (Efe).— El mayor Robert Pelliza, ministro principal de Gibraltar, ha mantenido durante el día de hoy conversaciones con funcionarios británicos del Departamento de Asuntos Exteriores, como continuación de su entrevista de ayer con el ministro de Estado para el Departamento, Joseph Godber.

El tema de las conversaciones de hoy, ha sido la medida en que podría afectar a Gibraltar la posible inclusión de Gran Bretaña en la Comunidad Económica Europea.

Según funcionarios británicos, lo previsto en el tratado de Roma, el cual establece la Comunidad Económica Europea, podría aplicarse a Gibraltar en el caso de la integración británica en dicha Comunidad.

El artículo 227 del tratado estipula que su contenido puede aplicarse a los territorios europeos vinculados a un país miembro que sea responsable de las relaciones exteriores de los mismos.

## EL FIN DE GIBRALTAR ESTA A LA VISTA

Londres (Efe).— Los comerciantes de Gibraltar se encuentran profundamente desmoralizados porque las improvisaciones del actual Gobierno les conducen a la ruina, declaró ayer el presidente de la Cámara de Comercio, Lewis Stagnetto, al responsable del matutino «The Times».

El representante de la Comunidad mercantil de la Colonia eligió para su ataque contra el ministro principal, mayor Robert Pelliza, el mismo día en que este era recibido en el Foreign Office por Joseph Godber, ministro de Estado para el mismo Departamento.

## Destacado sindicalista argentino, asesinado

### Fue muerto en el interior de su coche, de dos disparos

#### Era de filiación peronista y desempeñó la secretaría de la C. G. T.

Buenos Aires (Efe).— El dirigente del Gremio del Vestido y ex-secretario general de la Confederación General del Trabajo, José Alonso, fue muerto esta mañana a tiros por varios desconocidos, que dispararon desde dos automóviles, cuando Alonso salía de su domicilio del barrio de Belgrano.

La Policía, que intervino inmediatamente, comprobó que los disparos fueron hechos con armas automáticas y que los agresores se habían dado a la fuga.

El atentado ha causado conmoción en los círculos políticos y gremiales de la Argentina, habiéndose convocado a urgentes reuniones en la Confederación General del Trabajo y en la Federación de la Industria del Vestido a poco de conocerse el hecho.

## DETALLES DEL ASESINATO

Buenos Aires (Efe).— Un comunicado de la Policía federal da los siguientes detalles de la forma en que se ejecutó esta mañana el atentado que causó la muerte al dirigente sindicalista José Alonso.

Según este texto, José Alonso subió a su automóvil a la puerta de su domicilio, en Santos Dumont 2.540, estando al volante el conductor que habitualmente le prestaba este servicio. Hallándose el coche ya en marcha, cerca de las calles Matienzo y Zapata, el citado conductor recibió indicaciones de los ocupantes de otro vehículo de que llevaba desinflado uno de los neumáticos. Cuando descendió para comprobar la advertencia, dos de los individuos que viajaban en el otro coche lo golpearon con las culatas de sus pistolas hasta dejarle sin sentido.

Mientras, otras dos personas que iban con ellos se dirigieron hacia el lugar donde permanecía José Alonso y, a muy poca distancia le dispararon a la cabeza dos tiros que le causaron casi instantáneamente la muerte.

Los atacantes se dieron a la fuga y cuando llegó la Poli-

cia el conductor del coche de Alonso no había recobrado aún el conocimiento, por lo que no pudo dar detalles sobre la identidad de los agresores.

Fuerzas de Policía recorrieron instantes después todo el sector. Se han adoptado severas medidas de vigilancia en todas las salidas de la capital.

## DATOS BIOGRAFICOS DE JOSE ALONSO

Buenos Aires (Efe).— El dirigente sindicalista José Alonso (Pasa a quinta página)

«Mondéño» José Fuentes y Paco Pallarés sensacional cartel para el festival taurino en favor del Asilo de Hermanitas

Dos soberbios regalos para el público: una bicicleta y una máquina de coser

(Información, en cuarta página).

## ORIGINAL CHEQUE



Londres. — La revista «Punch» extendió un cheque por valor de cinco libras esterlinas sobre uno de los lados de una vaca a favor del escritor Sir Alan Herbert, colaborador durante sesenta años en la citada publicación. El escritor aparece en la fotografía, en la Caja del Banco Barklay, portando su «cheque», para hacerle efectivo. Este sistema no es ortodoxo, pero sí legal. (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## Un bisturí que puede cortar sin producir hemorragia

Londres (Efe-Reuters).— Un laser bisturí que puede cortar sin producir hemorragia ha sido creado en Inglaterra.

El bisturí —utilizado como emisor de rayos laser que puede cortar metal y amianto— es de tan fácil manejo para los cirujanos como un bolígrafo o una pluma estilográfica.

El laser-bisturí fue preparado en el Centro de Investigaciones de Armas Atómicas de Aldermaston.

El finísimo rayo laser del bisturí cauteriza la herida al mismo tiempo que produce el corte, por lo que no se produce hemorragia.

El prototipo mostró que el sistema era satisfactorio, pero era demasiado pesado para que los cirujanos lo manejaran con facilidad. Actualmente se ha creado una nueva versión y las pruebas sobre animales comenzarán el próximo mes.

# Postal

## ESTUPIDA VIOLENCIA

Los hechos, tal y como nos lo contaron, fueron así: Dos muchachas pasean tranquilamente por una de nuestras calles. Están, como es de suponer, en uso de su perfecto derecho, sin querer llamar la atención de nadie y disfrutando de la placidez de una de las tardes pasadas. De pronto, un grupo (o una manada, quién sabe) de mozalbetes comienza a provocarla hasta lo soez. Tratan las muchachas de defenderse con una prudente huida y, entonces —acaso porque la estupidez no conoce la moderación—, la manada, queremos decir, el grupo de mozalbetes, elevan su provocación a tal punto que un señor sale de un automóvil en defensa de las chicas, pero se ve acorralado por la jauría y tiene que volver al automóvil renegando de que sobre el asfalto viva lo que nació para la selva y eso en época más bien remota.

En fin, ya lo hemos dicho algunas veces, detalles de esto no definen, ni mucho menos, lo que es la tónica de nuestra juventud, pero sí hay que convenir que escenas del tenor que queda expuesto tienen una desagradable frecuencia. ¿Cómo terminar con esta planta mala? Es difícil. Por de pronto, no está en manos, por lo menos no lo está completamente, de los agentes de la autoridad. Estos no pueden multiplicarse ni averiguar de dónde va a salir la cobardía de unas hordas desmandadas que, por otra parte, les dicta muy bien su cobardía dónde han de hacerlo, al mismo tiempo que tienen un olfato especial para advertir la lejanía o ausencia de los agentes. La solución está en otro lado.

Converdrán ustedes en que esto no es flor vieja. Por el contrario, ha surgido al amparo de la moderna falta de tantas cosas que hoy se echan de menos. Con frecuencia, en otros tiempos relativamente próximos, comenzaron a surgir voces de que la caballería, la hombría de bien, el buen comportamiento sin más objeto que sí mismo, el bien por el bien, eran posturas que no conducían a ningún fin práctico. Había que sentarse sobre las cabezas de quien fuera para ser algo. Hoy vemos que hasta sin un objetivo material inmediato, tales posturas, tal forma de pensar, mantienen una correcta convivencia, haciendo que la sociedad se desenvuelva en el medio que le pertenece y no en el propio de las fieras.

Hay que volver, sin duda, al viejo culto al honor (bien entendido, que es, ni más ni menos, que el buen concepto de la honra, que es el recto proceder), a considerar que el débil (una muchacha, por ejemplo, aunque use pantalones) es muy poco ante los músculos del varón y mucho en su significado trascendente; que el anciano, el superior y cuantos antes, y también ahora, salvo enojosas excepciones, formaban el lado respetable de la vida, son seres a los que hay que amar.

No caben posturas de otra clase. Ya vemos que soñar estos conceptos nos lleva al primitivismo, a la violencia por la violencia, a la estupidez por la estupidez. Y hay que hacerlo desde ahora mismo, cuando el mal tiene remedio.

### BURGENSE

## DE LOS CENTROS OFICIALES

### GOBIERNO CIVIL

VISITAS. — En la mañana de ayer, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Federico Trillo-Figueroa y Vázquez, recibió en su despacho oficial del Gobierno Civil a los siguientes señores:

Don Rafael Vadillo Duró, don Joaquín Ocio Cristóbal y don Pedro Liana-Suárez Gómez, delegado provincial de Juventudes, oficial instructor de Juventudes y presidente del Comité Nacional infantil y juvenil de Natación, respectivamente; don Juan Prat Calero, teniente coronel jefe de la 531 Comandancia de la Guardia Civil; don José Ortiz Navacerrada, delegado provincial de Educación y Ciencia; don José Luis Insausti Lastagaray, delegado provincial de Sindicatos; don Avelino García González, lugarteniente provincial de la Guardia de Franco; don José Antonio Olan y López de Letona, alcalde accidental de esta capital; don Antonio López Fernández, delegado provincial de

Información y Turismo; y doña María del Carmen Barrena, de esta capital.

### INFORMACION MILITAR

PAGADURIA MILITAR DE HABERES DE LA SEXTA REGIÓN.—Orden del señalamiento de pagos de haberes correspondientes al mes de Agosto de 1970.  
Día 28.—De 11 a 13, habilitados.  
Día 29.—De 10 a 11,30, caballeros mutilados de guerra por la Patria; de 11,30 a 13, jefes, oficiales y suboficiales.  
Asociación mutua benéfica del Ejército.—Días 29 y 31, de 10 a 13, viudas y retirados.

Decore su hogar con papeles pintados

muebles evelio

VITORIA, 56... 68, 60, 62



# NOTICIAS

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO. — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:  
Nacimientos. — Patricia Gonzalo Alonso, Oscar Javier González Esteban, Ruth Virginia Fernández Ortega, Raúl Andrés Ruiz, Oscar Andrés Ruiz, Roberto Archigaga de Miguel, Francisco Javier Gallo Maldonado, María Concepción Guerra Lázaro, Enrique Tornero Oliva, Oscar Miguel de Pedro Martín, Marta Miguel García, César Oliva Mateo, Jesús Ángel Martínez González.  
Matrimonios. — Don Elías Fernando Garoz García con doña María Asunción Pascual Palacios, mañana, a las doce y media en el Carmen; don Anastasio García Esgueva con doña María del Rosario Pérez Hernández, mañana, a las doce y media en San Lorenzo; don Jesús Castro Galcana con doña María Begoña Varona Sáiz, mañana a la una y media en San Lesmes; don José María Magniña Caparrós con doña María Begoña Vadillo Casal, mañana a las seis de la tarde en la capilla de La Inmaculada; don Arturo Lázaro Sancho con doña María Angeles Merino Ortega, mañana a la una y media en San Cosme y San Damián; don Agustín Leiras Barreiro con doña María Luisa Al-

varez Quevedo, mañana a la una y media en el Carmen.  
Defunciones. — Gonzalo Hermandero Muriague, de Burgos, 72 años, Vitoria, 10; Andrea Alonso Cuevas, de Meerreyres, 64 años; Juan Carlos García Maeso, de Burgos, 16 meses.

la mañana, 689,1; a la una de la tarde, 689,7; a las siete de la tarde, 687,8.  
Temperatura ambiente. — Máxima, 27,0 grados a las 12,45 horas; mínima, 15,8 grados a las 7 horas.  
Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, E — 14 kilómetros; a la una de la tarde, NE — 7 kilómetros; a las siete de la tarde, N — 4 kilómetros.  
Higrómetro. — Humedad, 50 por ciento.

### EXCURSIONES

Domingo, 30 de Agosto a San Sebastián a SANTANDER a LAREDO

Día de playa.

### A PALENCIA

Fiesta

### A MADRID

Fin de semana Salida: sábado 3 tarde.

### A la Costa Brava y Andorra

8 días: Salida 6 de Septiembre.

### Viajes Clunia

Ag. V. B. 134 Paloma, 25. Tfno. 206633.

## VIDA RELIGIOSA

### SANTOS DE HOY:

Ss. Agustín, dr. fd.; Hermétes, Alejandro, ob.; Julián, Pelagio, Fortunato, Cayo, Antés, mrs.; Vifiano, ob.; Moisés, anciano.

Misa de tercera clase y color blanco de San Agustín

### SANTOS DE MAÑANA:

La Degollación de San Juan Bautista. Ss. Sabina, Ipacio, ob.; Andrés, pb.; Cándida, vg.; Niceas, Pablo, mrs.; Adolfo, ob., cf.; Mederico, pb.; Eutimio Romano, Sebbo, rey; Basila, Sabina, vgs.

Misa de tercera clase y color rojo de la Degollación de San Juan Bautista.

### CULTOS

AGUSTINAS DE SANTA DOROTEA. — Hoy, fiesta principal del Monasterio, por la mañana a las ocho, misa rezada, a las 11 misa solemne, al final de la cual se expondrá S. D. M. quedando de manifiesto como los días anteriores, hasta la función de la tarde. El sermón estará a cargo del Rvdo. Sr. D. Jesús Andrés Vicente.

EL CUPON PRO CIEGOS. — En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas el número 178 y con 125 pesetas todos los números terminados en 78.

### Viajes SAYCA A MADRID

Salida: día 29, 3 tarde. Regreso día 30, 11 noche

### DOMINGO, DIA 30

### A SAN SEBASTIAN A SANTANDER A LAREDO

AGB, 136, Int. Alhambra. Moneda. 18. Teléfono 209438.

### D. JOSE MARIA RODRIGUEZ ORIVE, Odontólogo,

reanuda su consulta a partir del 1.º de Septiembre.

### SEÑORITA

para oficina, se precisa. GARAJE "SOLAS" C./ Vitoria, 184 (ROC. 1.127)

### BOLETIN METEOROLOGICO.

CO. — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino: Barómetro — A las ocho de

### Coches sin conductor Garaje Turismo

SEAT 1.300 MORRIS - 600-U

SUPRESION DE JUZGADOS DE PAZ.—Por Orden del Ministerio de Justicia que publica el "Boletín Oficial del Estado" correspondiente al pasado miércoles, se recuerda la supresión de los Juzgados de Paz de Santa María Tajadura y Villarmentero, como consecuencia de la fusión de sus Municipios con el de Las Quintanillas.

EL DR. GOMEZ FRANCO, médico-dentista, suspende su consulta hasta el 15 de Septiembre.

FARMACIAS DE GUARDIA.—García, plaza de Vega, 13; I. G. Echeveste, avenida del Cid, 20; Hesse Murga, Fernán González, 53; Rey, carretera de Poza, sin número (Gamonal).

### Soto y Alonso, S. L.

DOMINGO, DIA 30 a LAREDO

Salida: 7 mañana.

### A SANTA CASILDA

Salida: 9'30 mañana.

Taquillas 5 y 6 Estación Autobuses

### ACCIDENTES DE TRABAJO.

En la Residencia Sanitaria se encuentra internado con quemaduras de primer grado, de pronóstico menos grave, Fidel Justo Maldonado, de 33 años, de Valladolid, técnico de la empresa "Texa". Se produjo las quemaduras con gas, trabajando para la citada empresa.

En el centro de la Seguridad Social se encuentra internado también, Bernardino Vicario Moreno, de 63 años, de Torrelara, quien sufrió una caída del carro agrícola en el que se encontraba trabajando. Sufre fractura de Colles; de pronóstico grave.

### Gae del tejado de una fábrica y fallece a causa de las heridas

A mediodía de ayer el obrero Segundo Hortiguella González, de 27 años, que tenía su domicilio en la calle de Avellanos número 6, sufrió una caída del tejado de la fábrica "Tableros Bons". Con la máxima urgencia fue llevado a la clínica de San Juan de Dios donde dejó de existir dos horas después de su ingreso y a consecuencia de las gravísimas heridas que le ocasionó la caída.  
Descanse en paz.

### HERIDOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO

En accidentes de tráfico resultaron heridos Bernardina Cascón, d. Badajoz, que presenta lesiones en el cuello, epistaxis traumática y ligera conmoción cerebral; de pronóstico reservado. Y María Teresa Díez Carneiro, de 24 años, vecina de Madrid, la cual sufrió erosiones generalizadas en la región frontal, en pólmo izquierdo y muslo derecho.  
Han sido hospitalizadas.

La Iglesia de Burgos se ha preocupado de crear más Escuelas y más parroquias. Tu también eres Iglesia, ¿a qué has colaborado? Colabora ahora en la construcción de Nuevos Templos Parroquiales

## Quisicosas LOCALES

Nuestro interlocutor nos aborda con semblante indignado y a modo de saludo nos espeta:  
—Ni tiene ni pies ni cabeza, por dñde quiera que se lo mire.  
—¿Pero qué es lo que no tiene ni pies ni cabeza?, le atajamos.  
—Las disposiciones dictadas este año en materia de pesca del cangrejo. Invocando la defensa que este crustáceo merece, se ha ampliado el tamaño a 8 centímetros, lo que supone medida muy discutible, sobre todo para aplicarse en nuestra provincia. Sin embargo, frente a la apertura de la veda se prolonga durante Septiembre, cuando en este mes prácticamente nunca se ha permitido la pesca en nuestra provincia, ni en los tiempos de mayor abundancia.  
—La verdad —prosigue nuestro interlocutor— en su especie de soliloquio— que no hay quien lo entienda. Una medida no se corresponde, en nada, con la otra.

Y por nuestra parte, considerando muy justas sus amargas quejas, las traemos a esta sección con la esperanza de que quien tenga que escuchar, escuche y quien tenga que actuar, actúe.

En el horizonte de una ciudad con muchas calles a oscuras brilla un rayo de esperanza. En el sector de Gamonal ha comenzado —por lo que nos dicen— la obra de renovación de la instalación del alumbrado público y puede que no sólo llegue a toda la calle de Vitoria, hasta el mismo centro de la ciudad, sino a todas las demás vías públicas que interesa albramar. ¿Se conseguirá esto pronto?

Confesamos que una de las más grandes resistencias que tenemos a recoger las críticas que nos llegan, se refiere a los pobres perros. Ahora un lector nos escribe para que hagamos constar su protesta por el hecho de que dueños de perros los sacan a la calle para... hacer sus necesidades. Y así muchas aceras ofrecen un aspecto deplorable.  
¡Pobres dueños de perros! Si, si admitimos que no están faltos de razón los que protestan, pero ¿cómo privarles del placer de dar suelta a sus canes, aunque sea por poco tiempo?

Los canes también tienen derecho a moverse por la ciudad.  
¿Entonces?... ¿Habrá que crear evacuatorios públicos para los perros u obligar a sus dueños a someterles a una disciplina tal que se comporten como sesudos "ciudadanos" cuando esto no lo hacen ni los mismos racionales en edad infantil?

¿Solución? Llevar los perros al Arlanzón, o esperar a que el Ayuntamiento multiplique sus servicios higiénicos para todos.  
Se habla —entre los automovilistas— de la "operación retorno" y hay que reconocer que las gentes se mueven mejor a base de slogans y frases hechas. Nada, que por lo visto, en este fin de semana y de mes se espera un auténtico aluvión de veraneantes que terminan sus vacaciones e invadirán nuestras carreteras, de regreso a sus puntos de origen.

Todo está previsto para evitar embotellamientos y accidentes, e incluso en el término municipal colaborará la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil.  
Vamos a ver en qué para toda esta "operación retorno". Ah, si tuviésemos una travesía debidamente acondicionada y una carretera de circunvalación capaz de evitar el torbellino del tráfico de paso...!

A lo mejor nos lo traen en Enero... los Reves Magos.  
Con perdón de la Sociedad Protectora de Animales recogemos la queja que nos llega de un portavoz de la mayoría del vecindario que habita en las calles Arzobispo de Castro y Francisco Grandmontagne y el cual nos asegura que no puede descansar durante la noche ni conciliar el sueño

—sobre todo enfermos y niños— a causa de los fuertes ladridos de perros.  
Se nos dice que la solución está en manos de los propietarios de esos canes ladrones que de alguna forma podrían hacerlos callar.  
El mismo portavoz a que antes hacemos referencia se hace eco de la gratitud de aquellos vecindarios al personal de la Telefónica por haber instalado una cabina pública precisamente en la confluencia de esas calles que tanto necesitaban de este servicio público.  
Agradecida que es la gente.

Martinillos  
Una parroquia no es un tujo, es una necesidad. Ayuda a la construcción de los Nuevos Templos Parroquiales.  
Los muebles más lujosos y actualizados para cada hogar, al precio más justo.  
muebles evelio  
VITORIA, 56... 68, 60, 62

CONDAL. — Hoy, continúa de 4 a 12. Un programa de excepción. Gracita Morales - J. L. López Vázquez, en "Operación secretaria" (3) y "Frente al amor y la muerte" (3R) en Tecnicolor. Mayores 18 años.  
CONSULADO. — Días 27 y 28. Refrigerado. "Fiestas galantes" (2). Eastmancolor. "Una prueba más del talento, del ingenio, de la intención satírica..." de René Clair; "Una película de acción, de humor... y de amor!" 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 14.  
CORDON. — Agosto: 30 días, 30 películas. Cada día una película distinta y... ¡a 15 pesetas butaca! 5,30, 7,45 y 10,45. Una violenta aventura del misterioso y legendario "Kriminal"; "Los 4 budas de Kriminal" (s. c.). Color. Mayores 14.  
CORTON. — Agosto: 30 días, 30 películas. Cada día una película distinta y... ¡a 15 pesetas butaca! 5,30, 7,45 y 10,45. Una violenta aventura del misterioso y legendario "Kriminal"; "Los 4 budas de Kriminal" (s. c.). Color. Mayores 14.



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al miércoles, 28 de Agosto de 1940

ANTEAYER se celebró en Fuentes Blancas la clausura del campamento nacional femenino. Asistió al acto el jefe provincial del Movimiento, con el alcalde de la ciudad y el presidente de la Diputación.  
★ EN la mañana de ayer salieron con dirección a Vitoria los corredores que tomaron parte en el II Circuito ciclista del Norte, siendo objeto de una cariñosísima despedida.  
★ LA temperatura máxima de ayer fue de 16,2 y la mínima de 4,6.

## Hoy se presenta en Burgos el famoso Circo Price

Tras su brillante actuación en la capital de España, ha llegado a nuestra ciudad, procedente de Madrid, fiel a la cita anunciada, el famoso Circo Price, que este año se ha volcado para ofrecernos lo mejor de los 30 circos del Mundo, en ese portentoso y colosal Festival Mundial del Circo, orgullo y alarde de la gran vitalidad que los señores Peñó y Castilla han dado al mundo del espectáculo.

Se trata de un circo de características descomunales, integrado por auténticas atracciones de fama internacional, entre las que destacan las procedentes de: Estados Unidos, Bulgaria, Polonia, Alemania, Italia, Francia y Japón. Más de 300 artistas, con espectaculares números de fieras y la feliz presencia de la genial Mary Santpere —por vez primera en la pista de hoy a la contemplación y admiración del público de Burgos. El Circo Price, que abrirá sus puertas esta noche en los terrenos del paseo de La Quinta, y estará entre nosotros, hasta el próximo domingo.  
Suponemos que nadie, dejara escapar este acontecimiento. ¡Bienvenido sea el circo a Burgos!

**PEONES**  
Se necesitan en EUCALSA  
Carretera Logroño s/n VILLAYUDA  
Presentarse en horas de oficinas. — (ROC. Núm. 1.126)

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

AVENIDA. — Hoy, 5, 7,45 y 10,45. Último día. El más maravilloso homenaje rendido a la belleza. «El tormento y el éxtasis» (s. c.). Charlton Heston. Rex Harrison. Una película extraordinaria para los que exigen más. Mayores de 14 años.  
CALATRAVAS. — 5,15, 7,45 y 10,45. Último día. El más maravilloso homenaje rendido a la belleza. «El tormento y el éxtasis» (s. c.). Charlton Heston. Rex Harrison. Una película extraordinaria para los que exigen más. Mayores de 14 años.  
COLISEO. — Hoy, de 4 a 1. Grandioso programa. «Atrapado» (3). Frank Sinatra. Peter Vaughan. El «suspense» más inquietante y «Sindicato de asesinos» (3R). Kirk Douglas. Sylvia Koscina. ¡Un romance con sabor a peligro! Mayores 18 años.  
CONDAL. — Hoy, continúa de 4 a 12. Un programa de excepción. Gracita Morales - J. L. López Vázquez, en «Operación secretaria» (3) y «Frente al amor y la muerte» (3R) en Tecnicolor. Mayores 18 años.  
CONSULADO. — Días 27 y 28. Refrigerado. «Fiestas galantes» (2). Eastmancolor. «Una prueba más del talento, del ingenio, de la intención satírica...» de René Clair; «Una película de acción, de humor... y de amor!» 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 14.  
CORDON. — Agosto: 30 días, 30 películas. Cada día una película distinta y... ¡a 15 pesetas butaca! 5,30, 7,45 y 10,45. Una violenta aventura del misterioso y legendario «Kriminal»; «Los 4 budas de Kriminal» (s. c.). Color. Mayores 14.  
DUCAL. — Hoy, de 4 a 12. Último día. Monumental doble «Gran golpe contra las S. S.» (3). Un film trepidante, siempre de cara a lo imprevisto y «El proscrito de Río Colorado» (2). George Hamilton. Acción y emoción en el Oeste. Mayores 14.  
GRAN TEATRO. — Hoy, a las 5,30, 7,45 y 10,45 noche. Primer gran estreno de temporada. «La tonta del bote» (3), en cinematocope y tecnicolor. Lina Morgan - Arturo Fernández. La película que le hará reír y llorar a un tiempo. Mayores 18.  
GOYA. — Días 27 y 28. Refrigerado. «Cuatro dólares de venganza» (2). Eastmancolor. Con Robert Wood. ¡El temple de un hombre extraordinario! «El western» en su mayor aventura! 5,30, 7,45 y 10,45. Todos los públicos.  
REX. — Hoy, de 4 a 10. Fabuloso doble. «Tarzán 66» (2). Mike Henry. A la vez héroe moderno y rey de la selva y «Rose, una señora riquísima» (2). Rosalind Russell. Sandra Dee. Alegre, dramática, conmovedora. Menores de 10 años, 7 pesetas.  
TIVOLI. — (Arte y Ensayo). Aire acondicionado. 5,30, 7,45 y 10,45. ¡Estreno exclusivo! Un título famoso en la historia del cine francés: «El bello Sergio» (3R). Un film de Claude Chabrol. V. O. íntegra francesa. Rigurosa mayores 18 años.  
CALIFICACION MORAL  
1, niños; 2, mayores de 14 años; 3, mayores de 18 años; 3-R, mayores de 18 años, con reparos y 4, gravemente peligrosos.

**LA SEÑORA**  
**D.ª MARIA GUADALUPE LAZARO IZQUIERDO**  
Falleció en el día de ayer, a los 73 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
Q. E. P. D.  
Su apenado esposo, don Antonino Bartolomé Tapia (teniente de la Guardia Civil, retirado); hijos, doña María Remedios (maestra nacional), don Teófilo (inspector de Policía en Bilbao), doña Josefina (enfermera) y Sor Teresa (misionera de Berriz) y Bartolomé Lazaro; hijos políticos, doña Martina Izquierdo y don Luis Ojeda; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares  
RUEGAN una oración por el alma de la finada y la asistencia al entierro y funeral que se celebrará HOY, a las CINCO de la tarde en la parroquia de LA ANUNCIACION, seguidamente el traslado de los restos al Cementerio de San José. Actos de caridad por los que les quedarán sumamente agradecidos.  
LA FAMILIA NO RECIBE  
Casa doliente: Plaza Francisco Sarmiento, 3.  
Burgos, 28 de Agosto de 1970.

**LA SEÑORA**  
La misa que se celebrará HOY, viernes, día 28, a las siete y media de la tarde en la capilla privada de los Padres Carmelitas (entrada por la iglesia del Carmen) será aplicada por el eterno descanso del alma de  
**DON JOSE LUIS PEREZ CANALES MARTINEZ**  
Que falleció el día 28 del pasado mes de Julio. Sus compañeros de Q. E. P. D.  
Bachillerato, promoción 1932 - 1939, arradecerán la asistencia - este piadoso acto.  
Burgos, 28 de Agosto de 1970.

# LA PRIMERA ENTREVISTA A MONSEÑOR WALSH DOCE AÑOS PRISIONERO EN CHINA

- «Esperaba morir en la cárcel»
- «En la prisión creció mi afecto al pueblo chino»
- «Mi abogado defensor era un caballero, pero admitió que todas las acusaciones contra mí eran ciertas»
- «El interrogatorio duró año y medio»
- «No me pegaron ni una sola vez»

Madrid. — (Especial para DIARIO DE BURGOS). — El 25 de Agosto ha llegado a Roma, procedente de Hong-Kong, monseñor James Edward Walsh, obispo titular de Sata, antiguo vicario apostólico de Kongmoon, antiguo superior general del Instituto misionero norteamericano de Maryknoll, último director del Centro Católico de Shanghai (organismo de ayuda económica al clero chino fundado por el entonces Nuncio en China, monseñor Riberi, luego Nuncio apostólico en España y Cardenal), liberado el pasado 10 de Julio después de una estancia de doce años en las cárceles de China comunista. Fue recibido por el Papa Pablo VI, y se rumorea, en Roma, que pudiera ser creado Cardenal.

Publicamos, en exclusiva para España, la entrevista concedida por el Prelado, días antes de dejar el Continente asiático, en su cuarto del hospital Nuestra Señora de Maryknoll, de Hong-Kong, al misionero italiano Padre Giacomo Girardi, del Pontificio Instituto para las Misiones Extranjeras.

na, al mediodía y por la noche. A veces saltaban un día. Yo pensaba, al principio, que se cansarían, pero eso duró desde el 18 de Octubre de 1959, el día de mi detención, hasta el 18 de Marzo de 1960, cuando me condenaron a 20 años de prisión. Me preguntaban sobre todo: las más mínimas de mis actividades, las personas a quienes conocía, el trabajo del Centro Católico, etc.

—Cuando su liberación, la Prensa comunista china afirmó que usted, excelencia, había "confesado". ¿Es eso cierto? ¿Le forzaron a tal confesión? ¿Qué fue lo que admitió en tal confesión?

—Yo confesé dos cosas: primero, que había dirigido un mensaje a un Banco de Hong-Kong para que un amigo chino pudiese conseguir dinero para motivos religiosos. Eso iba contra la ley, y yo admití que, aunque no lo supiera entonces, podía ser contrario a la ley, como lo admití en seguida, no insistieron.

## ACUSACION DE ESPIONAJE

—Perdone, monseñor, pero se dijo principalmente que había firmado una "confesión" como espía.

—Efectivamente, poco después de hablarme de ese asunto de dinero, causa real de mi arresto, empezaron a acusarme de espionaje, haciéndome toda clase de preguntas; yo contestaba lo mejor que podía, y eso duró bastante tiempo, creo que unos seis meses. Insistían en que un amigo mío, que trabajaba en una compañía de navegación de Shanghai, me había hablado de un submarino construido en Shanghai, que eso era un secreto de Estado y que había enterado de eso me convertía en un espía; por otra parte, afirmaban que un joven, antiguo soldado en la guerra de Corea, había venido a nuestro Centro y me había informado de algunos detalles de armamento y municiones de la guerra de Corea. En realidad, aquel joven, que efectivamente había combatido en Corea y luego acudió al Centro Católico, sólo hablaba el idioma chino de Pekín, que yo no entendía en absoluto. El oficial que me acusaba decía que el joven lo había explicado todo a un sacerdote chino que vivía conmigo y que éste me había traducido la conversación al latín, facilitándome así información sobre las armas utilizadas en la guerra de Corea, que eso era un secreto de Estado y que entonces yo era un espía.

Intenté explicar que no había entendido palabra alguna de lo que decía aquel joven a mi amigo el Padre Ho y que, de todas formas, siendo el idioma latino una lengua muerta, no tenía palabras para describir las armas modernas. Pero ellos insistieron, y aquellas fueron las únicas pruebas de mi "espionaje".

La confesión que firmé respecto a este espionaje, creo que me la pidieron durante un par de meses sin parar. Me la presentaban con algunas de mis respuestas durante el interrogatorio con una sencilla declaración que añadían: "Yo admito que soy un espía".

Creo que lo hicieron treinta, cuarenta o cincuenta veces, y cada vez me negaba a firmar. Pero, un día, ya no podía más, y me cansé de todo eso; llevaba meses con el asunto. Les dije entonces: "Puede que me haya convertido en un espía en el sentido legal. Sé muy bien que ustedes consideran a todos los misioneros como espías, y eso no me sorprende en absoluto. Dicen que sus leyes prevén penas para tales cosas, y que me consideran un espía; eso puede ser, y no me sorprende. Entonces, admito que puedo ser un espía en el sentido legal."

—¿En el sentido legal de ellos?

—Sí, según el sentido legal de ellos, no según el sentido comúnmente admitido. Eso pareció satisfacerles y, a la mañana siguiente, volvieron a presentarme la declaración para firmar, con la fórmula: "Admito que me he convertido en un

espía en el sentido legal". Entonces pensé que esa cláusula "en el sentido legal" podía salvarme, y por eso firmé.

—Ahora, ¿mantiene aquella confesión o la repudia?

—No tengo por qué repudiarla si aquella confesión se entiende en su sentido propio.

## NINGUN MALTRATAMIENTO FISICO

—Monseñor, ¿cómo le trataron durante sus años de prisión?

—He sido tratado muy bien. Excepto durante el período agotador del interrogatorio, el tratamiento fue muy bueno y humano, con alimentos abundantes, y toda la asistencia médica que necesitaba. Durante los últimos diez años, estaba en un cuarto del hospital de la cárcel de Ward Road, en óptimas condiciones higiénicas. Incluso, durante los primeros años, me proporcionaban libros en inglés para leer; publicaciones de ellos, pero también libros de Dickens. Pero, durante los seis o siete últimos años, sólo me dejaron el diccionario chino-inglés de Mathew, uno de los mejores, con unos ocho mil signos chinos, y algunos folletos para aprender el idioma, lo que me permitió pasar mucho tiempo trabajando y aprendiendo su idioma nacional.

—Durante el período del interrogatorio, ¿hubo presiones morales o maltratos físicos?

—No me pegaron ni una vez. Era sólo una continua presión mental, pero, lo repito, sin maltrato físico alguno.

—¿Le dijeron algo en el momento de su liberación?

—No me dijeron nada, sino que yo era liberado por la clemencia del humanismo revolucionario del Gobierno, ya que yo era un anciano de 80 años. Es todo lo que he sabido".

GIACOMO GIRARDI,  
P. I. M. E.  
(Colpisa)

**SE ARRIENDA BAR RESTAURANTE**  
por no poderlo atender

MUY AMBIENTADO  
Información: Teléfono 209263

# VIVIENDAS CENTRICAS

de 4 y 5 habitaciones  
calefacción y agua caliente central  
amplias facilidades de pago  
precios desde

370.000 pesetas  
exteriores y soleados de 5 habitaciones  
640.000 pesetas

INFORMES:

**CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS**

# PROTECCION CIVIL, VIGIA DE PAZ Y DE GUERRA

## EL SALVAMENTO, OTRO SERVICIO FUNDAMENTAL

### Importancia del socorrista en los primeros auxilios

La colaboración ciudadana y la autoprotección son factores básicos para alcanzar siempre los mejores resultados

### VI

(Trabajo realizado en colaboración con la Delegación provincial de Protección Civil).

En esta revisión general y sucesiva que venimos haciendo sobre los Servicios de la Protección Civil, corresponde hoy abordar uno muy importante y que, por supuesto, va íntimamente unido a los señalados anteriormente.

Se trata de los medios y funciones que tiene asignados el Servicio de Salvamento. Los elementos o medios de ejecución de este importante Servicio comprenden una serie de unidades constituidas a base de escuadras ligeras de desescombros y escuadras pesadas. Una reunión de estas unidades formarían los equipos de salvamento ligeros y pesados, según el material de que dispongan y el cual comprende desde el simple pico o pala hasta los pesados bulldozers, palas-excavadoras, compresores a motor, etc.

Tal como sucede en otro tipo de Servicios, en éste se cuenta inicialmente con las escuadras y equipos formados por el personal de principales empresas constructoras. En caso de emergencia y necesario, esta pequeña base podría ser ampliada hasta donde hiciera falta, gracias a la aportación de hombres cualificados y material conveniente, aportado por Organismos diversos y empresas especialmente dotadas con material apto para el fin que en cada caso se persiga.

Hay planes y mapas confeccionados y en todo momento se tiene prevista la fórmula más idónea para el despliegue de los Servicios de Salvamento. La ordenación y procedimiento que se siguen en este caso, es tenerles lo suficientemente alejados de la población para preservarles de cualquier ataque y lo suficientemente próximos para su entrada rápida en acción.

En atención a la naturaleza de este Servicio de Salvamento, se comprende que trabaje codo a codo con el de Incendios y el de Orden. Va seguido inmediatamente por los Servicios de Sanidad y Rehabilitación y colaboración con él, hasta un cierto punto, los de Acción Social y Evacuación.



El salvamento requiere siempre una puesta a punto adecuada de todos los servicios. La entrada en funcionamiento puede exigirse en cualquier momento, por causa de algún siniestro o catástrofe de singular importancia, que derive en calamidad pública. He aquí una granja aislada por las aguas de una devastadora inundación y a cuyos habitantes es preciso rescatar, así como prestar los primeros auxilios.

### LA TECNICA DEL SALVAMENTO

En caso de terremoto o de una gran catástrofe en tiempo de paz o de un bombardeo, en caso de guerra, la técnica del salvamento es difícil y sobre todo complicada.

Cualquiera de esos siniestros, puede dar lugar a un número variable de incendios y lo natural es que todo haya quedado cubierto con una capa de escombros procedentes de las destrucciones y derrumbamientos. Humo, polvo y desolación, suelen constituir el fondo de la escena en la que con harta frecuencia tienen que desenvolverse las Brigadas de Salvamento y de Incendios.

Ante la necesidad de actuar con rapidez y decisión frente a hechos de esa dolorosa naturaleza, la misión comprende dos aspectos. El fundamental es el rescatar a la mayor rapidez posible, de las personas que hayan quedado sepultadas, para proceder a ponerlas a disposición de los Servicios Sanitarios y de Asistencia Social.

Acto seguido, lo que procede es ir abriendo camino para que pueda seguir la acción de aque-

llas Brigadas pesadas que han de completar el trabajo inicial y proceder a liberar a las víctimas que hayan sido localizadas y que se suponga existen enterradas en lugares más inaccesibles.

### IMPORTANCIA DE LA COOPERACION CIUDADANA

También en este orden de cosas, la cooperación ciudadana reviste importancia singularísima. En primer lugar está la moral y presencia de ánimo que debe asistir a los supervivientes de cualquier catástrofe, no solamente para localizar y señalar los lugares donde les conste hay personas, sino que en tanto llegan las Brigadas de Salvamento, deben dedicarse los ciudadanos a practicarlos y, sobre todo, a prestar los primeros auxilios. Sobre esto, cabe reiterar los mismos argumentos que empleamos en nuestro trabajo anterior sobre la imprevisión de muchas empresas y familias para el fuego. Hay que convencerse de la importancia que tiene la autoprotección.

Es fácil tener siempre un pequeño botiquín de emergencia preparado para casos de accidente, conteniendo lo más indispensable para una cura de urgen-

cia. La presencia de socorristas en estos casos es un auxilio eficazísimo e importante y por ello la Protección Civil ha echado sobre sí la tarea de fomentar, a través de los más diversos sectores, la formación de socorristas, a los cuales puede brindárseles formación de ser útiles a sus semejantes.

La figura humana del socorrista, con su bagaje de conocimientos más o menos elementales referente a primeros auxilios sanitarios, todavía no ha recibido el espaldarazo definitivo, ni se le ha rendido el tributo de justicia a que es acreedor. Esta misión de hacer justicia, en ese sentido, corresponde a la Sociedad toda; pero la Protección Civil se siente orgullosa de posibilitarla más ampliamente, con una obra divulgadora.

### GENERALIDADES

Como complemento de lo que llevamos expuesto en ese trabajo, vamos a extendernos sobre generalidades previstas en la acción de salvamento.

Ya hemos dicho que en cualquier clase de catástrofe la acción de salvamento es de primerísima importancia. Por ello, Protección Civil cuenta con este Servicio y considera que es parte fundamental de la actuación del socorro, en cualquier clase de catástrofe o siniestro, tanto en caso de guerra como de calamidad pública.

La actuación de los Servicios, en la fase de socorro, ha de realizarse, sin dilación ni titubeos, dentro de la mejor organización. Por ello siempre se tienen previstas y dictadas todas las posibles medidas urgentes, que se estimen han de resultar necesarias, para la más eficaz y rápida actuación de los servicios de socorro.

Para la mejor actuación de éstos, la región destinada al socorro se fraccionará en varias zonas y éstas deben coincidir, a ser posible, con la división en sectores de mando previstos con anterioridad. En cada una de estas zonas existe un mando único de todos los Servicios, que se pongan bajo su jurisdicción.

Las misiones de las unidades de Salvamento y Descombro son complementarias y deben trabajar con gran sincronización. Se comprende que no será posible realizar un salvamento eficaz, si antes no se han despejado los accesos para que lleguen los socorros, lo más completo de sus elementos y formados pasos para llegar a las víctimas y proceder a su evacuación.

No es cosa de extendernos en muchas consideraciones al respecto, pues sería abrumar a los lectores con una prolífica exposición de ordenaciones y de disposiciones de elementos operativos. Se comprende, no obstante, que tener todo el dispositivo en condiciones de actuar rápida y eficazmente exige una continua revisión y control, que es la que ejerce Protección Civil para que

si es llegado el momento — Dios no lo quiera — pueda actuar rápida y eficazmente.

P. R.

**CAMPING MESAS Y SILLAS REBAJADAS**  
muebles **evelio**  
VITORIA 55. 58. 60. 62

**CORDERO ASADO**

Especialidad de FIGON de ASADOS «CABORNERO»

Calle Vitoria, 238  
(Final Autobús Gamonal)  
SERVICIO A DOMICILIO  
Teléfonos 209631 y 205397

**MAGNIFICOS LOCALES**

Nueva urbanización Grandes facilidades  
Tnos. 207649 y 202055

**ALFALFA**

seca, empacada, se vende en Villalbilla de Burgos. Inocencio Tobar. Molino.

**VENDE particular**

cuadros siglo XVI, muebles ingleses, alfombras persas antiguas, plata, fallas, por quitar casa solariega. Llamar: 27-25-26. Santander.

Un millón de pesetas para mitigar el paro en la provincia

El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, ha recibido un telegrama del Excmo. señor ministro de Trabajo en el que le comunica que ha propuesto al Consejo de ministros celebrarlo el pasado día 21 del actual, ha aprobado la concesión a esta provincia de un millón de pesetas para mitigar el paro obrero

"Mondeño", José Fuentes y Paco Pallarés actuarán en el festival taurino del día 6 de Septiembre, en favor del Asilo de Hermanitas

El gentil patrocinio del gobernador civil ha hecho posible ultimar el sensacional cartel del próximo festejo

Desde el momento en que el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Federico Trillo Figueroa y Vázquez, tuvo noticia de la celebración del próximo festival taurino a beneficio del Asilo de Ancianos Desamparados, se puso a disposición de la Asociación de

la Prensa y DIARIO DE BURGOS, organizadores de dicha fiesta de caridad, en colaboración con la Caja de Ahorros del Circulo, para patrocinar incondicional y entusiastamente el festejo, contribuyendo además, de forma personal a la ultimación de un cartel ade-

cuado a ese llamamiento caritativo en virtud del cual los burgaleses rinden anualmente homenaje al benemérito Asilo de Ancianos Desamparados. En efecto, su intervención personal ha hecho que el famoso matador de toros Juan García "Mondeño", al que une estrecha amistad con el señor Trillo-Figueroa, a la invitación de éste haya respondido ofreciendo su desinteresada actuación en el festejo, encabezando la terna de matadores de toros que, una vez más generosamente, contribuyen a la realización brillante del festival. Inmediatamente, pues, ese diestro tan famoso como siempre dispuesto a colaborar en todo festejo benéfico, anunció que, con mucho gusto, vendrá a Burgos para torear el día 6 a beneficio de los ancianitos del Asilo de Hermanitas.

Acontecimiento de señalado relieve va a ser, pues, el de este año. Ya que, junto a "Mondeño" formarán, asimismo, el gran José Fuentes, que durante varios años ha actuado con éxito en las corridas de la feria, en las que dejó elocuente testimonio de su personalísimo arte; y Paco Pallarés, de recia personalidad torera y soberbio cartel en todos los cosos españoles y especialmente en los de nuestra provincia.

Puede, pues, decirse que el cartel conseguido para el festival de este año, es, desde luego, magnífico, marcando el punto culminante entre las ternas que han venido figurando en aquél, a lo largo de los 27 años en que viene celebrándose ininterrumpidamente.

Así, por tanto, ha quedado perfilado el festival, en el que se lidiarán seis bravísimos novillos-toros de la prestigiosa ganadería salmantina de doña Felicitas Taberner, con un encierro ideal para hincamiento de los toreros y que el público se divierta.

Y ya que al público nos referimos, hemos de añadir, asimismo, que hemos recibido un donativo de cincuenta pesetas entregado por M. U. y que para encabezar los regalos que han de sortearse entre los concurrentes al festival contamos ya con una espléndida bicicleta, donada por el Ayuntamiento y una magnífica máquina de coser, regalo de la Diputación provincial.

Sugestivos alicientes, pues, los que presenta este año, una vez más, el XXVII festival taurino a beneficio del Asilo de Ancianos, anual llamamiento que a los burgaleses dirigen los periodistas, con el gentil y decidido patrocinio del gobernador civil, a quien públicamente agradecemos su valioso apoyo para el mejor fruto de esta gran fiesta de caridad que se celebrará, D. m., el próximo día 6 de Septiembre.

Nota de la Alcaldía

## Regulación especial de tráfico durante la «Operación Retorno»

Con motivo de la denominada "Operación Retorno", que es consecuencia del final del período de vacaciones utilizado tanto por la población nacional como por los visitantes extranjeros, emigrantes en gran parte, por la Jefatura Central de Tráfico, a través de las Jefaturas provinciales, se ha interesado de todas las autoridades y organismos relacionados con el propio tráfico, que se adopten todas las medidas que se estimen necesarias con carácter excepcional para la mejor regulación de las corrientes circulatorias, que se prevén con mayor intensidad en los días 29, 30 y 31 de Agosto y 1.º de Septiembre.

En su consecuencia, el excelentísimo señor gobernador civil tuvo a bien disponer que por lo que a nuestra provincia y capital respecta, se celebraran reuniones que, bajo su presidencia, se iniciaron con la asistencia y cooperación del Excmo. Sr. presidente de la Diputación provincial, auxiliado por sus servicios técnicos, por la Jefatura de Obras Públicas, por el Servicio de Tráfico de la Guardia Civil, y Servicios igualmente de Tráfico Municipales, con la dirección técnica del señor jefe provincial de Tráfico.

Después de varias reuniones, estudios y cambios de impresiones mantenidos, conjuntamente se ha llegado a la conclusión de que por lo que respecta a Burgos, en su casco urbano, las medidas concretas que se adoptan y que, como queda dicho, tendrán carácter transitorio durante los cuatro días señalados, son las siguientes:

Circulación en el sentido Madrid-Irún.—Desviación obligatoria en calle de San Pablo desde su comienzo en la de Madrid hasta la plaza del Conde de Castro (Correos). De esta última, obligatoriamente, por la avenida Conde de Vellellano hacia el puente de Gasset y desde éste por la avenida de Sanjurjo a la plaza de Logroño para insertarse en la calle de Vitoria, dirección Gamonal-carretera de Madrid-Irún.

Circulación en el sentido Madrid-Valladolid.—Se continuará por la primera hasta el cruce de la del General Mola para dirigirse a la calle Concepción y siguiendo por esta última hasta tomar la carretera de Valladolid hacia la avenida de Palencia.

Circulación en el sentido Irún-Madrid.—Dirección obligatoria por la calle de Vitoria-Plaza de Primo de Rivera-puente de San Pablo a calle de Valladolid-plaza de Vega y calle de Madrid.

Circulación en el sentido Irún-Valladolid.—El mismo itinerario anterior hasta la plaza de Vega, con continuación por la calle de la Merced.

Circulación en el sentido Valladolid-Madrid.—Avenida de Palencia calle de la Merced hasta la plaza de Vega para tomar la calle de Madrid.

DIRECCIONES PROHIBIDAS:

Puente de Gasset desde Vitoria-Avenida de Sanjurjo a Avenida Conde de Vellellano-Paseo de la Quinta.

Puente de San Pablo desde la plaza Conde de Castro a la de Primo de Rivera.

Puente de Santa María desde la avenida del Generalísimo a la plaza de Vega.

Avenida del Generalísimo, desde la plaza de Castilla al Arco de Santa María y puente del mismo nombre.

Calle de Madrid, desde su cruce con la de General Mola hasta la plaza de Vega, excepto los coches de línea con servicio en la Estación de Autobuses.

Las operaciones de carga y descarga de mercancías y suministro y reparto quedan autorizadas exclusivamente hasta las diez de la mañana en el itinerario afectado por estas disposiciones.

En el mismo itinerario queda prohibido el aparcamiento de toda clase de vehículos desde las diez de la mañana a las diez de la noche.

Para la mejor ejecución de cuantas medidas se enumeran, tanto por la Sección de Tráfico de la Guardia Civil como por los servicios de la Cruz Roja y la Policía Municipal, que tendrá a su cargo la vigilancia permanente y reforzada de las vías afectadas y de todas las incidencias del tráfico, se adoptarán en cada caso las disposiciones aconsejables.

Esta Alcaldía espera la máxima colaboración del vecindario y muy especialmente de los conductores de vehículos en la seguridad de que las molestias e inconvenientes que transitoriamente pudieran serles causadas, vienen determinadas por la necesidad de un ordenamiento que además de ser del todo necesario, corresponden a las directrices emanadas de los Organos Centrales de la Administración.

4 GRANDES ESTRELLAS

Antonio Garisa

JULITA MARTINEZ

Mari Carmen

Yepes

y la colaboración especial de

Carmen Bernardos

— EN —

UN AMANTE

AL ROJO VIVO

De NEIL SIMON

PREMIO DE LA CRITICA DE NUEVA YORK A LA MEJOR COMEDIA COMICA DE 1970.

Mañana

Avenida

FIN DE TEMPORADA

DOMINGO

BOUTIQUE

CAFE - TEATRO

EN EL NUEVO

Clubina's

(Calzadas, 30)

ESTRENO «LA SECRETARIA»

de JOSE RUIBAL

UNA OBRA GENIAL DE UN AUTOR GENIAL

CLUB CAMPEADOR

La NUEVA DIRECCION ofrece hasta el día 30, domingo en su línea de éxitos al gran conjunto inglés

DAVE DACOSTA

ATENCIÓN: Próximamente debut de los

LIONS CUBANS

GRAN ORQUESTA SUDAMERICANA

Por segunda vez quedó desierta la subasta de tres fincas de «S. E. S. A.»

Cabe una tercera licitación o adjudicarlas a los acreedores en los términos que establece la legislación

Para las once de la mañana de ayer, en la sala de audiencias del Juzgado de Primera Instancia núm. 2 de esta ciudad se había fijado la subasta pública, acordada por la autoridad judicial a petición de los sindicatos de la quiebra declarada en la "Sociedad Española de Seda Artificial".

Esta subasta que era la segunda pues la anterior quedó desierta afectaba a la enajenación de las fincas llamadas "Poblado de la Fábrica de Sedas", "El Pasatiempo" y "La Milanera" o Prado de La Milanera y se anunció con rebaja del veinticinco por ciento del precio del avalúo de estos bienes que, según la tasación hecha a razón de 440 pesetas metro cuadrado, ascendían a pesetas 80.954.658.

Al no acudir licitadores tampoco a esta nueva subasta, ha vuelto a quedar desierta.

Cabe ahora la posibilidad de que, a instancias de los sindicatos, se anuncie una tercera licitación o que se disponga la adjudicación de los expresados bienes a los acreedores en los términos que establece la ley.

para terminar nuestra gran campaña LE OFRECEMOS

frigo-wifi-cos,

a 4.500 pesetas

una oportunidad única para corresponder a las atenciones de nuestros clientes

comercial

VELOMOTO

Calera, 10

CIRCO PRICE

¡El Circo más famoso del Mundo ha llegado a BURGOS!

GRAN FESTIVAL MUNDIAL DEL CIRCO

EL PROGRAMA DE LAS NACIONES

Con la participación de los

30 MEJORES CIRCOS DEL MUNDO

¡UN CIRCO COLOSAL FUERA DE SERIE!



120 ANIMALES Y FIERAS 150 VEHICULOS MOTORIZADOS  
# DOS TRENES DE MATERIAL!!  
250 ARTISTAS MUNDIALES 40 ATRACCIONES UNIVERSALES

Y LA ESPECIAL PARTICIPACION DE LA REINA DEL HUMOR

MARY SANTPERE

¡ HE AQUI ALGUNAS DE LAS MAS IMPORTANTES NOVEDADES QUE PODRAN ADMIRAR ESTE AÑO en el

CIRCO PRICE DE MADRID

INSTALADO EN EL PASEO DE LA QUINTA

• TIGRES REALES DE BENGALA  
• OSOS BLANCOS DE LAS ESTEPAS POLARES  
• FEROCES LEONES DE LA JUNGLA NIGERIANA  
• CABALLISTAS DE LA ALTA ESCUELA VIENESA  
• COMIQUISIMO PARTIDO DE FUTBOL CANINO

• DOLLY SISTERS, de U. S. A., OSCAR 1970  
• KOMA ZURU, DEL CIRCO JAPONES DE TOKIO  
• KARINDA, EL "CLOWN" SOBRE LA JAULA DE LEONES  
• LOS DOBRITCH, DEL CIRCO BULGARO DE SOFIA.

...Y MUCHAS OTRAS FENOMENALES CURIOSIDADES CON LA BANDA ESCOCESA FEMENINA DE EDIMBURGO

HOY, VIERNES, 11 noche, inauguración

MAÑANA SABADO Y DOMINGO

5 Tarde - 8 Tarde y 11 Noche

VENTA DE LOCALIDADES. — A partir de HOY, en las taquillas del circo, para los TRES DIAS de actuación. — Teléfono: 209248.

# El padre de los Kennedy dejó la mayor parte de sus bienes a una fundación para retrasados mentales

## Hace diez años su fortuna se calculó entre 21 y 35.000 millones de pesetas

Palm Beach (Florida) (Efe-UP).—El fallecido Joseph Kennedy, padre del presidente John Kennedy y del senador Robert Kennedy, ambos asesinados— que, en una ocasión confesó que su fortuna figuraba entre las 20 mayores del país, dejó la mayor parte de su herencia a una fundación para retrasados mentales.

Pero el testamento de Joseph Kennedy no especificaba la cantidad exacta legada por él mismo a la fundación que lleva el nombre del mayor de sus hijos, muerto en el curso de la segunda guerra mundial.

En los primeros años subsiguientes al de 1960, se calculó que la fortuna de Kennedy ascendía de 300 a 500 millones de dólares (entre 21.000 y 35.000 millones de pesetas). Y excepción de su esposa Rose y de sus dos hermanas Joseph Kennedy no deja legado alguno a los restantes miembros de su familia.

"Habiendo proveído durante mi vida a las necesidades de mis hijos y nietos y habiendo hecho lo mismo con respecto a mis servidores y empleados omito, deliberadamente, el hacer cualquier ulterior legado en su favor", dice el testamento.

El testamento de fecha 30 de Diciembre de 1955, especifica que lega a su esposa Rose un inmueble situado en Albany (Nueva York) más una suma de 500.000 dólares (35 millones de pesetas). En una modificación al testamento, efectuada con fecha de 9 de Junio de 1958, Kennedy añadió: "Si con anterioridad a mi muerte enajenara el referido inmueble incrementaré el citado legado en un millón (70 millones de pesetas).

Joseph Kennedy que falleció el 18 de Noviembre de 1969, lega el resto de su fortuna y propiedades a la fundación que tiene su domicilio social en Washington y financia las investigaciones llevadas a cabo para el tratamiento de los retrasados mentales.

El templo no es la parroquia, pero ayuda a crear el ambiente de la parroquia. Tampoco la casa es la familia, pero ayuda al ambiente de la familia. No dejes de aportar algo para que todas las parroquias de Burgos tengan su templo.

La representación de la Policía municipal de Génova llegó ayer a nuestra ciudad

Hoy será recibida en la Casa Consistorial

A última hora de la tarde de ayer llegó a nuestra ciudad, procedente de Bilbao, la representación de la Policía municipal de Génova que, en viaje por España se detiene en Burgos para conocer la capital y sus principales monumentos.

Los policías municipales italianos que vienen acompañados de sus respectivas esposas, fueron saludados en el Hotel Condestable, donde se alojan, por una representación del Cuerpo de la Policía municipal burgalesa.

Hoy, a las dos menos cuarto de la tarde serán recibidos en el Ayuntamiento y les dará la bienvenida el alcalde accidental de la ciudad con miembros de la Corporación municipal. Durante el resto de la jornada los policías genoveses recorrerán los monumentos y lugares histórico-artísticos de la capital.

# Centros pilotos y experimentales ensayarán las enseñanzas previstas en la Ley General de Educación

## Van a crearse en el próximo curso

Madrid (Cifra).—Una serie de Centros pilotos y de experimentación, que ensayarán las enseñanzas previstas en la Ley General de Educación, van a ser creados en el próximo curso, según se supo por "Cifra", en fuentes dignas de crédito.

Estos Centros dependerán de los Institutos de Ciencias de la Educación y tendrán también como finalidad probar nuevos planes educativos y didácticos. Por otro lado, pretenderán preparar parte del profesorado para el nuevo sistema educativo y se llevarán a cabo investigaciones sobre pedagogía de la educación.

Los centros pilotos dependerán de los Institutos de Ciencias de la Educación, mientras que los

Centros experimentales, que podrán ser Centros no estatales, estarán bajo la tutela de dichos Institutos, aunque no bajo su dependencia inmediata.

Para impartir enseñanzas con carácter experimental, los Centros tendrán que poseer una autorización especial del Ministerio de Educación y Ciencia, que sólo tendrá como validez un año académico, aunque se podrá renovar por otro período de tiempo igual. Según las citadas fuentes, se cree saber que los alumnos de Institutos de Ciencias de la Educación podrán desempeñar tareas docentes en dichos Centros. En cuanto al profesorado, serán nombrados por el Ministerio, tras haber sido propuestos por los Institutos.

# Fracaso de la «dualidad femenina» pidiendo igualdad de derechos

## En la manifestación de Nueva York formaron veinte mil mujeres

Nueva York (Efe).—Grupos de mujeres en todo el país se manifestaron ayer en pro de una igualdad de derechos con el hombre y de una «liberación» en la discriminación femenina respecto a los derechos civiles, laborales y sexuales en los Estados Unidos.

Las organizadoras del día de protesta del «Movimiento de liberación de la mujer» encontraron un gran absentismo por parte del resto de sus compatriotas unos cien millones de mujeres en Norteamérica.

La conmemoración del cincuenta aniversario de la fecha en que las mujeres ganaron el derecho al voto en la Constitución norteamericana, fue en algunas ciudades secundada con demostraciones y discursos, pero en general una escasa representación de los cuarenta millones abandonaron sus trabajos para unirse a aquella.

En San Francisco, el alcalde Joseph Alioto dijo que «realmente no comprendía el movimiento» que los empleados del Municipio que dejaron sus trabajos hoy no recibirían salario.

Pero en realidad éste fue uno de los pocos funcionarios públicos masculino que se tomó en serio el movimiento. Los demás tuvieron palabras amables para el incluido el presidente Nixon que pudo un reconocimiento «de que las mujeres tienen seguramente un amplio papel que jugar en el mundo de la política, de la economía y de la sociedad en este país».

El alcalde de Nueva York, John V. Lindsay, urgió a los

neoyorquinos a reconocer la carencia de sentido que tiene la discriminación contra la mujer y la pérdida que eso supone para la sociedad en talento, capacidad creadora y logros.

En Nueva York se estima que unas veinte mil mujeres se manifestaron a lo largo de la Quinta Avenida pidiendo igualdad de derechos con el hombre.

Un portavoz de las Naciones Unidas dijo que la Organización internacional no discrimina a las mujeres y la prueba es que de los 5.810 empleados que cuenta, 2.440 son mujeres.

# LUCHA ENTRE CUBANOS

Madrid (Cifra).—Dos subditos cubanos exiliados en Madrid, resultaron heridos, esta madrugada, en el curso de una corta, pero muy violenta escaramuza que se desarrolló en el aeropuerto de Barajas.

Un numeroso grupo de cubanos, exiliados en Madrid, esperaba en el aeropuerto la llegada del avión de «Iberia» línea regular que, procedente de La Habana, tomó tierra a la una de la madrugada.

Cuando los viajeros de este vuelo ya habían efectuado sus trámites aduaneros, al salir de la aduana para la sala de espera, los cubanos que esperaban procedieron a insultar a los recién llegados, entre los que se encontraba un grupo, que fue el que les dio réplica, de marineros que, al parecer, legaban para hacerse cargo de algún barco construido en España con destino a Cuba.

El enfrentamiento originó tal tumulto que, en cuestión de momentos, quedaron destruidas varias mesas, los ceniceros de servicio, que son de gran tamaño, algún butacón y todo aquello que pudiera servir de arma contundente. No se conoce una lucha igual en toda la historia del aeropuerto, donde han quedado, en el suelo, restos de muebles y objetos y algunas manchas de sangre.

En el botiquín fueron reconocidos y curados dos lesionados, que eran de los exiliados en Madrid.

La Policía intervino rápidamente, pero los contendientes desaparecieron con enorme presteza, ante la presencia de los agentes de la autoridad, que no efectuaron ninguna detención.

De los asistidos en el botiquín que niegan su intervención en la lucha, uno de ellos presentaba una brecha en la cabeza, y el otro contusiones diversas.

Aún nos necesarias mas parroquias en Burgos para que la Iglesia no vaya a la zaga en el crecimiento de Burgos. Con tu aportación se pueden ir solucionando los problemas de lugares de culto, antes de que sea poco menos que imposible.

# El problema de Oriente Medio

(Viene de primera página)

En un comunicado del Ministerio se dice que en un incidente en el centro de la capital, un individuo que se hacía pasar por guerrillero atrató a un teniente que salía de un Banco con dinero para pagar a la fuerza de seguridad, escapando con 3.400 dinares. En el tiroteo que hubo dos transeúntes resultaron heridos, así como el teniente.

## MUTUAS ACUSACIONES

El Cairo (Efe-UPD).—Egipto ha acusado oficialmente a Israel, por primera vez, de haber violado las condiciones del «alto el fuego» a lo largo del canal de Suez, según informa hoy el «Al-Ahram».

Dice el periódico que las violaciones israelíes consisten en la redistribución de gran número de fuerzas en la zona del alto el fuego al Este del Canal de Suez, la construcción de nuevas fortificaciones y carreteras militares.

Añade el periódico que la queja egipcia ha sido transmitida a la organización supervisora de la tregua de las Naciones Unidas y a los Estados Unidos, ya que esta nación ha propuesto el alto el fuego de noventa días que entró en vigor el 7 de Agosto.

El Cairo (Efe-UPD).—Israel ha vuelto a acusar hoy a Egipto, por sexta vez en el término de días de violar el acuerdo sobre el alto el fuego con la construcción de bases de proyectiles dentro de la zona del Canal de Suez, en la que están prohibidas las operaciones militares.

Según un portavoz militar israelí, la información recogida hasta ayer evidencia que Egipto sigue construyendo bases de proyectiles tierra-aire y realizando otras operaciones de tipo militar dentro de una zona de treinta kilómetros a contar desde el Canal de Suez.

Tel Aviv (Efe-Reuters).—Israel ha vuelto a acusar hoy a Egipto, por sexta vez en el término de días de violar el acuerdo sobre el alto el fuego con la construcción de bases de proyectiles dentro de la zona del Canal de Suez, en la que están prohibidas las operaciones militares.

Según un portavoz militar israelí, la información recogida hasta ayer evidencia que Egipto sigue construyendo bases de proyectiles tierra-aire y realizando otras operaciones de tipo militar dentro de una zona de treinta kilómetros a contar desde el Canal de Suez.

Tel Aviv (Efe-Reuters).—Dos policías israelíes de frontera resultaron heridos hoy, al ser alcanzado su vehículo por una mina en el sector de Idmit, en la Alta Galilea, según informa un portavoz militar.

## OTRO INCIDENTE

Tel Aviv (Efe-Reuters).—Dos policías israelíes de frontera resultaron heridos hoy, al ser alcanzado su vehículo por una mina en el sector de Idmit, en la Alta Galilea, según informa un portavoz militar.

## CONFERENCIA DE LA O.U.A.

Addis Abeba (Efe-UPD).—Los ministros africanos de Asuntos Exteriores han tratado hoy, cuarto día de sesiones, de la conferencia de la O.U.A. (Organización de la Unidad Africana) del punto más delicado de su agenda: cómo reaccionar ante las ventas de armas a África del Sur.

Kenia, Tanzania, Uganda y Zambia, miembros todos ellos de la Commonwealth británica, han extremado sus esfuerzos para llegar a una fórmula de compromiso sobre la postura adoptada por la organización ante el tema.

El problema surgió cuando Gran Bretaña declaró su intención de reanudar sus ventas de armas al citado país.

Fuentes allegadas a los países de África oriental dicen que Kenia ha presentado hoy ante la conferencia de ministros citada el borrador de una resolución referente a «una acción

AL VOLCAR UN AUTOBUS FALLECE UNA PERSONA

Laza (Orense) (Cifra).—Una mujer resultó muerta y otras cuatro personas gravemente heridas al salirse de la calzada y volcar un autobús en las inmediaciones de Laza.

Resultó con heridas graves el conductor del vehículo, Agustín Fernández Rodríguez, al igual que otros tres ocupantes del autobús. Otra viajera, Rosalía Rodríguez García, falleció en el acto.

## VEHICULO ALCANZADO POR OTRO

Barcelona (Cifra).—Una mujer resultó muerta y su esposo gravemente herido, al ser alcanzado el vehículo que ocupaban por otro que pretendía adelantarse en la autopista de Massanet. El accidente ocurrió en la autopista A-17, la pasada madrugada, siendo víctimas del mismo Claude Lemaire, de 27 años, que resultó muerta en el acto, mientras su esposo, Jean Lemaire, de 27 años, que conducía el turismo, sufrió heridas graves. Un hijo del matrimonio, Bruno, de cinco años, resultó con heridas leves.

## MUERTA AL ARROLLARLA UN TURISMO

Barcelona (Cifra).—Ann Boyers, de 20 años, de nacionalidad inglesa, que pasaba sus vacaciones en Calella, resultó muerta al ser arrollada por un turismo al cruzar la calzada en la travesía de dicha población costera.

## ASALTO A UN BANCO MEXICANO Y SE LLEVAN 100.000 PESOS

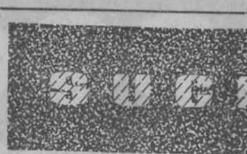
Méjico (Efe).—Tres forajidos armados con pistolas asaltaron la sucursal del Banco mejicano en la villa de Guadalupe y después de herir a un cajero, huyeron con 100.000 pesos (50.000 pesetas) según se estima en los primeros cálculos.

## DESCUBREN DROGAS POR VALOR DE 1.680.000 PESTAS

Londres (Efe).—Un importante descubrimiento de drogas

concertada africana» contra los suministros de armas a África del Sur y no sólo por Gran Bretaña sino también por cualquier otro país.

Dichas fuentes añaden que Tanzania, Uganda y Zambia copatrocinan esta medida y que Kenia hizo circular el pasado martes un memorandum de dicho borrador en el que expresa sus ideas sobre el tema, habiendo estado buscando desde ese día el apoyo que necesita entre las demás delegaciones.



DESCUBREN TRAFICO DE DROGAS FALSAS EN ISLA DE WIGHT

Isle de Wight (Inglaterra) (Efe).—La Comisaría de Policía instalada en el recinto del festival "Pop" de la isla de Wight investiga hoy un tráfico de drogas falsas descubiertas al ser detenidos más de dos docenas de jóvenes con tabletas de sacarina y pólvora condimentada en sus bolsillos.

Al parecer, varios traficantes se dedican a vender las tabletas de sacarina como si fueran drogas estimulantes y la pólvora condimentada con sales picantes como si fuera marihuana.

La policía ha ofrecido perdón total para todos los menores de 17 años que voluntariamente entreguen drogas a la Policía. Los mayores de esa edad serán acusados y sentenciados oportunamente.

Desde que comenzó el festival la Policía ha detenido a medio centenar de jóvenes bajo acusación de posesión de drogas. Uno de los acusados fue arrestado al ser visto corriendo por personal de un helicóptero que bajó y le detuvo.

La mayor proporción de arrestos comparados con los del año pasado a estas alturas era debida a que hay más policías disfrazados de «hippies» entre los asistentes al festival según dijo un portavoz de la Policía.

Pero el policía añadió que el porcentaje de los que tomaban drogas no era mayor del esperado en un festival de estas proporciones donde hoy se calcula que hay congregados cerca de 75.000 personas.

## BUEN NEGOCIO

Castellón de la Plana (Cifra).—El súbito cambio de vida registrado en José Garcó García, alias "El Blanco", natural de Alcira, vecino de Almazora y de oficio sombrero ambulante, infundió sospechas a la Guardia Civil, que, tras largas investigaciones, esclareció lo sucedido.

José Garcó García, al parecer, encontró, cuando buscaba chatarra entre unos escombros recién descargados en un solar de la partida denominada "El Molino", del término de Benicasin, un trozo de plomo enrollado que le llamó la atención por el mucho peso que tenía. Al desarrollarlo halló en su interior 113 monedas de oro, 88 de tamaño grande y 25 pequeñas. Se ha sabido después que eran monedas con la efigie de Carlos III y Carlos IV, y otras de Méjico, Francia y Portugal de los años 1802 a 1875. Como ignoraba el valor que tenían se puso en contacto con Manuel Lafoz Vázquez vecino de Villarreal, relojero y vendedor ambulante, y ambos con el cuñado de éste, Fermín Antón Félix, joyero y vecino de Zaragoza. Los tres fueron vendiendo las distintas piezas en varias joyerías de Zaragoza, Madrid, Barcelona y Ciudad Real, obteniendo por ellas un total de 1.004.500 pesetas, que se repartieron.

José, Manuel y Fermín, han sido detenidos.

## DETENIDO CUANDO INTENTABA ROBAR UN COCHE

Barcelona (Logos).—Un individuo con extraña indumentaria fue detenido cuando intentaba abrir un coche estacionado en la vía pública, con intenciones de desvalijarlo. Al principio las gentes que le detuvieron creyeron que se trataba de un enajenado mental pues vestía un sueter rojo, pantalones campanados, zapatos de colores y chaquet. Luego se averiguó que había abandonado un circo actualmente en el extranjero y que las ropas que llevaba eran las que usaba en sus actuaciones en la pista, ya que carecía de otras.

## INCENDIO EN UNA FACTORIA

Barcelona (Logos).—Un importante incendio se ha declarado en la madrugada de hoy en la factoría "España Industrial" sita en la barriada de Sanz, provocado según se cree por un corto circuito en la nave de «quema de borra de pape».

El fuego destruyó gran cantidad de tejido y causó grandes desperfectos en las máquinas quemadoras instaladas en dicha nave.

Los trabajos de extinción se prolongaron por espacio de dos horas calculándose en más de un millón de pesetas los daños causados.

No ha habido que lamentar desgracias personales.

## ORO EN LA CHIMENEA

Norton (Inglaterra) (Efe).—Varias planchas de oro de 22 kilates han sido halladas, bajo una ligera capa de yeso, descubriendo el interior de una chimenea, en una antigua casa de esta localidad.

El propietario, Colin Cooke, anunció su descubrimiento después de haberlo mantenido secreto durante los últimos cinco años, porque "no quería atraer la atención de los ladrones".

La casa, una gran residencia, perteneció al duque de Orleans y la chimenea donde fueron halladas las planchas de oro, data de 1857.

# • TOROS •

## LOS FESTEJOS DE AYER

Algeciras (Cifra).—Mano a mano entre "Miguelín" y "El Cordobés", que actuaban juntos por primera vez después del incidente ocurrido en una de las corridas de la feria de San Isidro. Lleno e impresionado, habiéndose agotado las entradas cuatro horas antes del comienzo del festejo. Toros de Ramón Sánchez, de Sevilla. "Miguelín", dos orejas en el primer

ro, ovación en el tercero y dos orejas y rabo en el quinto. "El Cordobés", división de opiniones en el segundo y cuarto y una oreja en el último.

Barcelona (Cifra).—Toros de Louro Fernández, de Setubal (Portugal). "El Viti", dos orejas en el primero y pitos en el quinto. Palomo Linares, ovación en el segundo y silencio en el quinto. Paquirri, dos orejas en cada uno de sus toros, con salida a hombros.

Almería. Cuarta de feria. Toros de Sánchez Fabrés, Antonio Ordóñez, una oreja en el primero y dos con petición de rabo en el quinto. Paco Camino, aplaudido en el segundo, cortó dos orejas con petición de rabo en el quinto y fue ovacionado en el último.

MULTA A ANGEL TERUEL. Bilbao (Logos).—Por el gobernador civil de esta provincia, según nota de la Jefatura Superior de Policía, a propuesta de ésta, ha sido sancionado con 5.000 pesetas de multa, el matador de toros Angel Teruel Pardo, quien durante la lidia del sexto toro de la corrida celebrada en la plaza de toros de Vista Alegre, de esta capital el día 22 último, se negó a continuarla, entregando la muleta y el estoque al mozo, y sólo salió al ruedo ante la intervención del delegado de la autoridad, solidariándose de este modo con las protestas del público, que quería que se le devolviese el toro al corral, en contra de lo previsto en el artículo 49 del vigente reglamento de espectáculos taurinos. Dicha nota concluye diciendo:

"Con esto, su actuación pudo dar lugar a una grave alteración del orden público en la plaza de toros, por lo que queda incurso en el artículo 2 de la Ley de Orden Público, apartado H. E. I. de fecha 30 de Julio de 1950" MEJORIA DE EDUARDO LOZANO

Segovia (Logos).—Al cumplirse la semana de la cogida sufrida por don Eduardo Lozano, apoderado de Palomo Linares, en el callejón de la plaza de toros de esta ciudad, el doctor Manzanera que efectuó la delicada intervención quirúrgica, ha manifestado que el estado del herido es altamente satisfactorio. Poco a poco se le van levantando los tubos de drenaje y si mañana lo permite el estado de sus heridas, que presentan buen aspecto, es posible que se proceda a levantarle también los puntos de sutura que le fueron dados.

## Atentado en Buenos Aires

(Viene de primera página)

rigente gremial José Alonso, que esta mañana fue víctima de un atentado, había nacido en el barrio de Monserrat de Buenos Aires el 6 de Febrero de 1913.

Su padre, que era sastre, le inició en esta profesión, a cuyas actividades gremiales estuvo dedicado desde la juventud. Fue representante sindical de la empresa que trabajaba, formó parte del grupo que puso en marcha la Federación nacional de la industria del vestido y durante seis años, después de haber ocupado otros puestos de menor relieve, se convirtió en secretario general de este Gremio.

Tuvo cargo directivo en la empresa "Epasa", editora entonces de los diarios "La Prensa" y "El Líder", fue diputado nacional por el grupo peronista, ejerció como interventor en la Unión Ferroviaria y formó parte de la delegación de la C. G. T. en la conferencia de la OIT.

Detenido a la caída del peronismo, estuvo en prisión de Octubre de 1954 a Junio de 1956 en que fue puesto en libertad "por error", según consta judicialmente. Permaneció ausente del país hasta 1957 y seis años después fue elegido secretario general de la CGT, en cuyo cargo cesó en 1966.

De su matrimonio con María Luisa Pinella tenía dos hijos, una niña y un niño de 16 y 14 años de edad, respectivamente.

## COMUNICADO DE LA ORGANIZACION PERONISTA

Buenos Aires (Efe).—Las "62 organizaciones"—Agrupamiento Obrero Peronista—dieron un comunicado de Prensa en el que se repudia el asesinato de José Alonso. El comunicado puntualiza que "una vez más las filas de los trabajadores han sido sacudidas hasta sus fibras más íntimas ante el cruel y frío asesinato del secretario general de la Federación de los Trabajadores del Vestido, José Alonso".

En otro de los párrafos la declaración puntualiza la necesaria adopción de energéticas medidas, necesarias para el esclarecimiento de los crímenes de Vandor y Alonso y el correspondiente castigo para ejecutores e inspiradores.



SOBRE EL DELITO ECONOMICO "ABC". (Pág. 10). Edit.

Recientemente se han publicado algunas muy calificadas entrevistas destinadas a popularizar la idea y concepto de una nueva forma de delito: el llamado "delito económico". Adelantaremos una conclusión: se está hablando no tanto de una cuestión jurídica, como de una cuestión política. Se hace referencia a una figura de delito híbrida, donde el sustantivo es "político" y el adjetivo "criminal". ¿Será, por lo tanto, un nuevo "delito político"? Aquí está la clave del problema. ¿Qué puede ser un delito económico sino el que ya está definido como tal en las leyes vigentes: malversación, cohecho, estafa, evasión de capitales, tráfico ilegal de divisas, falsas declaraciones, contabilidades falsas, competencias ilícitas, fraudes, falsificación, etc? La única respuesta posible es que todavía cabe imaginar un "delito económico" desde una apreciación política.

Es significativo que en ninguna de las entrevistas se aluda, como caso o como hipótesis a ninguna de las actuaciones de la política gubernamental que puedan ser dañinas para el bien común. Ahora, cuando casi toda la actividad económica está planificada oficialmente, controlada oficialmente, dirigida oficialmente, el "delito económico" propuesto, al parecer, sólo lo pueden cometer las conductas, sujetos y empresas privadas. Así, el "delito económico" aparece como un puro y simple delito-político, delito de estimación gubernamental, según la línea económica del equipo que gobierne; delito a sumar al capítulo jamás concluido de las vulneraciones contra la "estatolatría". Delito, en fin, de definición totalitaria o nacional-socialista, llama-

do a reducir, aún más, la esfera de la libertad individual.

"MATESA" y el crédito oficial. "Pueblo". (Pág. 3). Edit.

Para algunos "Mateza" constituye una lección cuya principal moraleja consiste en probar las excelencias del crédito privado frente al crédito oficial. Así "ABC", tajante en sus opiniones, y tremendamente consecuente con sus posturas de siempre. Para afirmar que en ellos se sobra del todo un asunto "Mateza". Ni qué decir tiene que "ABC" no ha adoptado frente al triste y famoso "affaire" una actitud analítica, sino que ha visto en él no una lección, sino otra cosa muy distinta: una corroboración. Para ciertos sectores plenamente insertos en entendimientos liberales capitalistas de la sociedad, de la economía y de la política, cualquier posición defensora del crédito oficial o de la socialización del crédito viene a ser algo así como la negación de principio de dicha posición. De ahí que, frente a un hecho concreto, tiendan a convertir la anécdota en categoría, a atribuir al sistema de crédito oficial una contradicción interna que le lleva inevitablemente al florecimiento de casos como el de "Mateza".

Que el sistema de crédito oficial ha de ser mejorado y actualizado, es algo que está fuera de duda. Pero el crédito oficial ha de ser mantenido. Y ha de ser objeto de una expansión, siempre que lo aconsejen las circunstancias y los condicionamientos de la economía. Y ello, sencillamente, porque el crédito oficial cumple una función que, sin él, no sería cubierta por nadie. La desaparición del sistema de crédito oficial, acaso pusiera al descubierto una realidad que no tiene nada de secreta: la escasa

agresividad de nuestro crédito privado; su escasa aptitud para promover el desarrollo y dotar de expansión y crecimiento a nuestra economía. Con sus indudables limitaciones, el crédito privado, más apto para manejarse en un clima de seguridad absoluta que para asumir, como hace en otros países, el inexcusable margen de riesgo que todo crecimiento supone. Probablemente no sea posible en ese marco una dinámica de crecimiento, una ayuda firme a la economía de un país, una actitud de racionalización y planificación del desarrollo económico.

## CULTURA Y EDUCACION

### CALENDARIO ESCOLAR. "Ya". (Pág. 5). Edit.

Es de desear vivamente que el nuevo plan tenga una larga vida. Por lo menos la suficiente para su implantación total. Se prevé ésta en diez años. En lo que va de siglo no ha habido más que un solo plan que haya alcanzado los dos decenios de vigencia. Ya dijimos en su día que, en el aspecto económico, unas previsiones a diez años vista nos parecían de un optimismo exagerado. Ojalá el nuevo plan demuestre en la práctica una vitalidad suficiente para resistir durante muchos años el ímpetu reformador de los legisladores venideros.

"UNIVERSO POLITICO", NUEVA REVISTA DE INFORMACION POLITICA, social económica y financiera. Aparecerá mensualmente en Barcelona. La publicación será de tendencia monárquica del Principado de España, concretamente, y estará inspirada en los principios del Movimiento Nacional. Su director será el periodista don Lorenzo de Otero Barranca.

de reducir, aún más, la esfera de la libertad individual.

Para algunos "Mateza" constituye una lección cuya principal moraleja consiste en probar las excelencias del crédito privado frente al crédito oficial. Así "ABC", tajante en sus opiniones, y tremendamente consecuente con sus posturas de siempre. Para afirmar que en ellos se sobra del todo un asunto "Mateza". Ni qué decir tiene que "ABC" no ha adoptado frente al triste y famoso "affaire" una actitud analítica, sino que ha visto en él no una lección, sino otra cosa muy distinta: una corroboración. Para ciertos sectores plenamente insertos en entendimientos liberales capitalistas de la sociedad, de la economía y de la política, cualquier posición defensora del crédito oficial o de la socialización del crédito viene a ser algo así como la negación de principio de dicha posición. De ahí que, frente a un hecho concreto, tiendan a convertir la anécdota en categoría, a atribuir al sistema de crédito oficial una contradicción interna que le lleva inevitablemente al florecimiento de casos como el de "Mateza".

## CULTURA Y EDUCACION

### CALENDARIO ESCOLAR. "Ya". (Pág. 5). Edit.

Es de desear vivamente que el nuevo plan tenga una larga vida. Por lo menos la suficiente para su implantación total. Se prevé ésta en diez años. En lo que va de siglo no ha habido más que un solo plan que haya alcanzado los dos decenios de vigencia. Ya dijimos en su día que, en el aspecto económico, unas previsiones a diez años vista nos parecían de un optimismo exagerado. Ojalá el nuevo plan demuestre en la práctica una vitalidad suficiente para resistir durante muchos años el ímpetu reformador de los legisladores venideros.

"UNIVERSO POLITICO", NUEVA REVISTA DE INFORMACION POLITICA, social económica y financiera. Aparecerá mensualmente en Barcelona. La publicación será de tendencia monárquica del Principado de España, concretamente, y estará inspirada en los principios del Movimiento Nacional. Su director será el periodista don Lorenzo de Otero Barranca.

de reducir, aún más, la esfera de la libertad individual.

**MAGOTTEAUX LUZURIAGA, S. A.**  
en URDIAIN (Navarra)  
**Precisa OPERARIOS, PEONES**

- ★ Buenas condiciones económicas.
- ★ Situación estable.

Dirigirse de puño y letra al Apartado 14 de ALSA-SUA (Navarra) o presentarse al Jefe de Talleres en horas de oficina en URDIAIN (Navarra).

Rfcia. Of. Colocación núm. 34.371.

<b>MALAGA</b> SOFICO Torremolinos - Edificio El Remo Playa de Montemar Tels. 38 26 42 - 43	<b>BARCELONA</b> SOFICO Tenor Viñas, 4 y 6 Barcelona-6 Próxima inauguración	<b>FRANCIA</b> SOFICO-FIMESA INTERNACIONAL 21, Rue Royale París VIII	<b>ALEMANIA</b> SOFICO-DEUTSCHLAND 6, Frankfurt-Main Kornmarkt 3-5	<b>BELGICA</b> SOFICO HISPANO-BENELUX 418, Avenue Louise Bruxelles-5	<b>INGLATERRA</b> SOFICO GREAT BRITAIN 31, Bush House Aldwych, London W.C.2	<b>ITALIA</b> SOFICO-ITALIA Via Nazionale, 5 00185-Roma	<b>U.S.A.</b> SOFICO-USA 261, Madison Avenue New York, n.y., 10016
--	---	--	---	---	--	--	---

Sin compromiso para Ud., le enviaremos completa documentación, al recibo del cupón adjunto en nuestras oficinas centrales de Madrid.



EDIFICIO SOFICO  
Claudio Coello, 124 - Teléfonos 262.44.30-39 (10 líneas) MADRID

D. ....

Domicilio .....

Población..... Tel..... Prov.....

DIARIO DE BURGOS, 28 de Agosto de 1970

# siembre 25.000 ptas. en SOFICO RENTA

En realidad, es SOFICO RENTA, S.A., quién siembra por Ud. sus ahorros en los terrenos más fértiles.

Ud. suscribe cuantas participaciones de 25.000,- Ptas. desee y ni siquiera debe preocuparse por recoger

"la Rentabilidad" cosechada con su dinero. SOFICO RENTA, S.A. se la hará llegar a su comodidad, en forma de

dinero contante y sonante cada tres meses.

Por cada participación de 25.000,- Ptas. que Ud. suscriba tiene derecho a:

+ 10% de rentabilidad mínima neta anual.

+ Su participación aumenta de valor todos los años, por tratarse de bienes inmuebles (PLUSVALIA)

+ Toda clase de garantías, ampliamente detalladas en el folleto que Ud. puede solicitar, enviando el cupón adjunto.

m

# ...y tendrá cuatro cosechas al año

Toman posesión los rectores de las Universidades autónomas de Madrid y de Barcelona

D. Manuel Fraga Iribarne recibe la medalla de Lugo

Madrid (Logos). — A primera hora de esta tarde el ministro de Educación y Ciencia, don José Villar Palasi donó la posesión de sus cargos a los rectores de las Universidades autónomas de Madrid y Barcelona...

El ministro de Educación, puso de relieve en sus palabras la fe y el tesón que habían puesto ambos rectores al frente de las comisiones gestoras de ambas Universidades...

Al acto, que tuvo lugar en el despacho del ministro, asistieron los directores generales de Enseñanza Superior y de Servicios.

LA MEDALLA DE LUGO AL SR. FRAGA IRIBARNE

Lugo (Logos). — A primera hora de la tarde le fue impuesta la Medalla de la Ciudad a don Manuel Fraga Iribarne, ex-ministro de Información y Turismo...

POLITICA EUROPEA

(Viene de primera página)

Checoslovaquia fue insertado el último día de celebración de las reuniones de la asamblea de la juventud mundial...

DOS NUEVOS MAGISTRADOS DEL SUPREMO

Madrid (Cifra). — Ante la sala de vacaciones del Tribunal Supremo, presidida por don Adolfo de Miguel García López...

HUELGA EN EL «DAILY MIRROR»

Londres (Efe-Reuters). — El diario matutino de mayor venta en Inglaterra — el «Daily Mirror» — no se ha publicado hoy debido a una huelga de sus redactores...

DISTINCION DE LOS PERIODISTAS LUCENES AL SR. FRAGA IRIBARNE

Lugo (Logos). — «Para España el año 69 fue, indudablemente, un año muy significativo. El estado de excepción vino a recordar a muchos que el país no descaja jugar con su bien ganado paz...

NUEVA TASA DE DESCUENTO OFICIAL EN FRANCIA

París (Efe). — La tasa de descuento oficial del Banco de Francia ha pasado a ser del 7,5 por 100.

El Consejo general del Banco de Francia, reunido hoy en sesión, ha decidido reducir la tasa de descuento ordinaria practicada por el Banco de Francia...

VUELVE LA NORMALIDAD A LA REDACCION DEL «DAILY MIRROR»

Londres (Efe). — Los redactores del «Daily Mirror», el diario de más circulación del Reino Unido, con cinco millones de ejemplares diarios, han vuelto al trabajo normalmente...

Alarma en el «Jumbo» y aterrizaje de emergencia sin novedad en Heathrow

Londres (Efe). — El «Jet» de la Pan American en vuelo desde Amsterdam a Nueva York, pidió aterrizaje de emergencia en el aeropuerto londinense de Heathrow...

Un caza-submarinos ruso abordó a una fragata sueca que intentaba que el soviético cambiase de rumbo

Se había internado en aguas jurisdiccionales de Suecia

Estocolmo (Efe - UPI). — Un caza-submarinos soviético, que había penetrado en aguas jurisdiccionales de Suecia, abordó anoche a una fragata sueca que intentaba que el buque ruso cambiase de rumbo...

El incidente se produjo a unos 800 metros en el interior de las aguas jurisdiccionales suecas...

El ministro de Asuntos Exteriores presentó hoy una protesta verbal ante el encargado de Negocios soviético en Estocolmo...

Toda esta línea trazada por la estrategia soviético-egipcia, ha sido reforzada sólidamente o está a punto de serlo...

TOMBOLA DIOCESANA DE CARIDAD Y SAN JUAN

ULTIMO DIA Domingo, 30 de Agosto A LAS DIEZ DE LA NOCHE ANTE NOTARIO SORTEO DE DOS COCHES SEAT CANJEE SIN DEMORA SUS BOLETOS

Bombas incendiarias explotan en Montevideo

El presidente de Uruguay, indispuesto

Montevideo (Efe). — El presidente de Uruguay, Jorge Pacheco Areco, suspendió ayer tarde su actividad...

Kruschef abandona el hospital

Moscú (Efe-UPI). — El expresidente soviético, Nikita Kruschef ha abandonado hoy el hospital del Kremlin...

Dos marineros norteamericanos heridos en el puerto de Dublin

Dublin (República de Irlanda) (Efe). — Todos los poseedores de armas de fuego con licencia han sido citados hoy por la Policía de Dublin...

CONDENAN A SIETE PERSONAS POR SECUESTRO DE DIPLOMATICOS

Call (Colombia) (Efe). — Un consejo de guerra aceptó los veredictos de culpabilidad emitidos contra los miembros de una banda de secuestradores...

OTRO PARO LABORAL

Barcelona (Logos). — Un paro laboral durante cuatro horas se produjo hoy en la empresa «Prensados de acero»...

El gobernador civil dio posesión al nuevo alcalde y jefe local del Movimiento de Salas de los Infantes

D. Julián Ruiz Molinero sustituye a D. José Martínez Sanz

A las ocho de la tarde de ayer llegó a Salas de los Infantes el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Federico Trillo-Figueroa...

La presencia de la primera autoridad de la provincia en la histórica ciudad fue acogida con cariñosas muestras...

Concluida la solemne ceremonia, el alcalde saliente, Sr. Martínez Sanz, comenzó señalando que el próximo día 1.º de Septiembre cumpliría 19 años al frente de la Alcaldía...

Una gran ovación acogió la intervención del alcalde saliente, cuyo parlamento fue interrumpido varias veces con aplausos...

Audiencia del Papa a la «Tuna» de la Universidad de Coimbra

En un pueblito de Canarias registra extrañas oscilaciones el rosario de la Virgen de Fátima

Castelgandolfo (Efe). — Su Santidad el Papa Pablo VI ha recibido esta mañana en audiencia a los estudiantes miembros de la «Tuna» académica de la Universidad de Coimbra...

MUNDO LABORAL

Mérida (Logos). — Unos 300 obreros de la empresa «Industrias Frigoríficas Extremenas, S. A.» matadero regional de Mérida...

DENUNCIA

Barcelona (Logos). — En el Juzgado municipal de Tarrasa se ha presentado demanda de conciliación contra la dirección de la «Empresa Textil de Materias Industriales, S. A.»...

MUERE EN ACCIDENTE DE TRAFICO UN ARZOBISPO ANGLICANO

Lusaka (Zambia) (Efe-UPI). El reverendo Oliver Francis Green Ikinson, arzobispo anglicano de África central y natural de Gran Bretaña...

NUESTROS TELEFONOS:

Redacción 201280

Palabras del Gobernador Civil

En el momento en que la primera autoridad de la provincia se levantó a hablar, el numeroso público que asiste al acto le dispuso una larga y prolongada ovación...

Refiriéndose al nuevo alcalde, subrayó su preparación y sus cualidades para desempeñar el cargo...

Se refirió luego al significado de la autoridad y a la confianza y apoyo que los ciudadanos demuestran a la misma...

Exaltó la importancia del cargo de alcalde del que dijo que era el más sugestivo dentro de la Administración española...

Terminó su brillante discurso vitoreando a España y a Franco, que fueron unánimemente contestados...

# ANUNCIOS POR PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle Vitoria, 13, Teléfono 207148), de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las Agencias de publicidad. PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más 2 pesetas.

## Alquileres

**ALQUILO oficina** con teléfono, calefacción central, almacén y vivienda; otra planta principal, 750 m<sup>2</sup>. calefacción central, port. independiente. Ideal para academia, exposición, etc. Angel Blanco Teléfono 205577.

**ITSOS** en alquiler: cuatro y cinco habitaciones calefacción y agua caliente central, con opción a compra. Véanos en Madrid. 68, 3.º B

**ALQUILO piso lujoso** amplio, con muebles. Calle del Carmen. Teléfono 206687.

**ALQUILO primer piso** muy céntrico, espacioso, preferible oficinas. Teléfono 201884.

**SE ALQUILA nave** amplia. Razón. Teléfono 206988.

**SE ALQUILA piso** completamente amueblado. Gamonal. Razón. Consigna Estación Autobuses.

**ALQUILO piso seis** habitaciones, agua caliente y calefacción central. Vitoria, 30. Razón. portera.

**SE ALQUILA piso** en Gamonal. Razón. en Mil Viviendas, número 24. 7.º, 3.º

**ALQUILO piso a estrenar**, en Plaza Nueva, de Gamonal. Informes, portera y San Gil, 7, 2.º, izquierda.

**ALQUILO habitación** con derecho cocina. San Gil, 7, 2.º, izquierda.

**SE ALQUILA piso** amueblado. San Agustín, 7, bis, 3.º

**SE ALQUILA piso** cuatro habitaciones, céntrico. Razón, avenida Reyes Católicos, 19, 5.º, izquierda.

**SE ALQUILA piso** con tres habitaciones. Calle Madrid, 70. Razón, San Agustín, 1, 4.º, D.

**SE ALQUILA piso**, Razón. Emperador, 5, duplicado, 2.º, derecha.

**ALQUILO piso nuevo**, amueblado, céntrico. Teléfono, 202147.

**ALQUILO piso céntrico** 2.500 pesetas. Teléfono, 201684.

**ARRIENDO habitación** derecho cocina a matrimonio. Informes, Delficias, 3. Portera.

**SE ARRIENDA piso** en la calle San Francisco, 155. Para tratar, en calle Amaya, 2, 4.º, centro.

**ALQUILO piso nuevo**, con muebles. Calle Melchor Prieto, núm. 16, 3.º, H.

**ALQUILO piso** estrenar. Calzados Sedano, Santa Clara.

**ARRIENDO piso** céntrico, confortable. Informes, Rosario, Santa Agueda, 3, principal.

**ALQUILO máquinas** escribir, sumar y calcular. Crespo. Plaza Alonso Martínez, 7, principal. Teléfono, 205947.

**ARRIENDO piso** amueblado, siete amplias habitaciones, baño, servicios, calle San Juan. Vinos Güemes. Avellanos, 6.

**CON LUJO** de vistas y sol alquiler piso amueblado Parque San Francisco, 5, 1.º

**PISO** y muebles a estrenar, cinco camas, alquiler, en Vitoria, 200. Informes, 206761.

**SE ALQUILA piso** amueblado, teléfono, televisión, baño, económico. Informes, teléfono 205840-334 días laborables y el domingo 200940.

**ALQUILASE** piso amueblado, ropas, todo confort. Teléfono, 204462 (4 a 6 tarde).

**ALQUILO** piso tres habitaciones. Telef. 202083.

**ALQUILO** piso amueblado, temporada escolar, calefacción central. Padre Silverio, núm. 2, 4.º, D. (El Carmen). Teléfono, 206487.

**SE ALQUILA** piso Santa Cruz, número 5, 6.º, B, exterior. Informes, portera.

**SE ALQUILA** piso. Razón, barrada Illera, calle G, núm. 24. Señor Puente.

**ALQUILO** piso en calle Vitoria 184, 8.º, B.

**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico, por temporada o fijo. San Julián, 10.

**SE ARRIENDA** piso en San Pedro y San Felices. Informes, teléfono 205353. Horas comercio.

**ALQUILO** piso a estrenar, en Plaza Nueva, de Gamonal. Informes, portera y San Gil, 7, 2.º, izquierda.

**ALQUILO** habitación con derecho cocina. San Gil, 7, 2.º, izquierda.

**SE ALQUILA** piso amueblado. San Agustín, 7, bis, 3.º

**SE ALQUILA** piso cuatro habitaciones, céntrico. Razón, avenida Reyes Católicos, 19, 5.º, izquierda.

**SE ALQUILA** piso con tres habitaciones. Calle Madrid, 70. Razón, San Agustín, 1, 4.º, D.

**SE ALQUILA** piso, Razón. Emperador, 5, duplicado, 2.º, derecha.

**ALQUILO** piso nuevo, amueblado, céntrico. Teléfono, 202147.

**ALQUILO** piso céntrico 2.500 pesetas. Teléfono, 201684.

**ARRIENDO habitación** derecho cocina a matrimonio. Informes, Delficias, 3. Portera.

**SE ARRIENDA** piso en la calle San Francisco, 155. Para tratar, en calle Amaya, 2, 4.º, centro.

**ALQUILO** piso nuevo, con muebles. Calle Melchor Prieto, núm. 16, 3.º, H.

**ALQUILO** piso estrenar. Calzados Sedano, Santa Clara.

**ARRIENDO piso** céntrico, confortable. Informes, Rosario, Santa Agueda, 3, principal.

**ALQUILO** máquinas escribir, sumar y calcular. Crespo. Plaza Alonso Martínez, 7, principal. Teléfono, 205947.

**ARRIENDO** piso amueblado, siete amplias habitaciones, baño, servicios, calle San Juan. Vinos Güemes. Avellanos, 6.

**CON LUJO** de vistas y sol alquiler piso amueblado Parque San Francisco, 5, 1.º

**PISO** y muebles a estrenar, cinco camas, alquiler, en Vitoria, 200. Informes, 206761.

**SE ALQUILA** piso amueblado, teléfono, televisión, baño, económico. Informes, teléfono 205840-334 días laborables y el domingo 200940.

**ALQUILASE** piso amueblado, ropas, todo confort. Teléfono, 204462 (4 a 6 tarde).

**ALQUILO** piso tres habitaciones. Telef. 202083.

**ALQUILO** piso amueblado, temporada escolar, calefacción central. Padre Silverio, núm. 2, 4.º, D. (El Carmen). Teléfono, 206487.

**SE ALQUILA** piso Santa Cruz, número 5, 6.º, B, exterior. Informes, portera.

**SE ALQUILA** piso. Razón, barrada Illera, calle G, núm. 24. Señor Puente.

**ALQUILO** piso en calle Vitoria 184, 8.º, B.

**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico, por temporada o fijo. San Julián, 10.

**SE ARRIENDA** piso en San Pedro y San Felices. Informes, teléfono 205353. Horas comercio.

**ALQUILO** piso a estrenar, en Plaza Nueva, de Gamonal. Informes, portera y San Gil, 7, 2.º, izquierda.

**ALQUILO** habitación con derecho cocina. San Gil, 7, 2.º, izquierda.

**SE ALQUILA** piso amueblado. San Agustín, 7, bis, 3.º

**SE ALQUILA** piso cuatro habitaciones, céntrico. Razón, avenida Reyes Católicos, 19, 5.º, izquierda.

**SE ALQUILA** piso con tres habitaciones. Calle Madrid, 70. Razón, San Agustín, 1, 4.º, D.

**SE ALQUILA** piso, Razón. Emperador, 5, duplicado, 2.º, derecha.

**ALQUILO** piso nuevo, amueblado, céntrico. Teléfono, 202147.

**ALQUILO** piso céntrico 2.500 pesetas. Teléfono, 201684.

**ARRIENDO habitación** derecho cocina a matrimonio. Informes, Delficias, 3. Portera.

**SE ARRIENDA** piso en la calle San Francisco, 155. Para tratar, en calle Amaya, 2, 4.º, centro.

**ALQUILO** piso nuevo, con muebles. Calle Melchor Prieto, núm. 16, 3.º, H.

**ALQUILO** piso estrenar. Calzados Sedano, Santa Clara.

**ARRIENDO piso** céntrico, confortable. Informes, Rosario, Santa Agueda, 3, principal.

**ALQUILO** máquinas escribir, sumar y calcular. Crespo. Plaza Alonso Martínez, 7, principal. Teléfono, 205947.

**ARRIENDO** piso amueblado, siete amplias habitaciones, baño, servicios, calle San Juan. Vinos Güemes. Avellanos, 6.

**CON LUJO** de vistas y sol alquiler piso amueblado Parque San Francisco, 5, 1.º

**PISO** y muebles a estrenar, cinco camas, alquiler, en Vitoria, 200. Informes, 206761.

**SE ALQUILA** piso amueblado, teléfono, televisión, baño, económico. Informes, teléfono 205840-334 días laborables y el domingo 200940.

**ALQUILASE** piso amueblado, ropas, todo confort. Teléfono, 204462 (4 a 6 tarde).

**ALQUILO** piso tres habitaciones. Telef. 202083.

**ALQUILO** piso amueblado, temporada escolar, calefacción central. Padre Silverio, núm. 2, 4.º, D. (El Carmen). Teléfono, 206487.

**SE ALQUILA** piso Santa Cruz, número 5, 6.º, B, exterior. Informes, portera.

**SE ALQUILA** piso. Razón, barrada Illera, calle G, núm. 24. Señor Puente.

**ALQUILO** piso en calle Vitoria 184, 8.º, B.

**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico, por temporada o fijo. San Julián, 10.

**SE ARRIENDA** piso en San Pedro y San Felices. Informes, teléfono 205353. Horas comercio.

**ALQUILO** piso a estrenar, en Plaza Nueva, de Gamonal. Informes, portera y San Gil, 7, 2.º, izquierda.

**ALQUILO** habitación con derecho cocina. San Gil, 7, 2.º, izquierda.

**SE ALQUILA** piso amueblado. San Agustín, 7, bis, 3.º

**SE ALQUILA** piso cuatro habitaciones, céntrico. Razón, avenida Reyes Católicos, 19, 5.º, izquierda.

**SE ALQUILA** piso con tres habitaciones. Calle Madrid, 70. Razón, San Agustín, 1, 4.º, D.

**SE ALQUILA** piso, Razón. Emperador, 5, duplicado, 2.º, derecha.

**ALQUILO** piso nuevo, amueblado, céntrico. Teléfono, 202147.

**ALQUILO** piso céntrico 2.500 pesetas. Teléfono, 201684.

**ARRIENDO habitación** derecho cocina a matrimonio. Informes, Delficias, 3. Portera.

**SE ARRIENDA** piso en la calle San Francisco, 155. Para tratar, en calle Amaya, 2, 4.º, centro.

**ALQUILO** piso nuevo, con muebles. Calle Melchor Prieto, núm. 16, 3.º, H.

**ALQUILO** piso estrenar. Calzados Sedano, Santa Clara.

**ARRIENDO piso** céntrico, confortable. Informes, Rosario, Santa Agueda, 3, principal.

**ALQUILO** máquinas escribir, sumar y calcular. Crespo. Plaza Alonso Martínez, 7, principal. Teléfono, 205947.

**ARRIENDO** piso amueblado, siete amplias habitaciones, baño, servicios, calle San Juan. Vinos Güemes. Avellanos, 6.

**CON LUJO** de vistas y sol alquiler piso amueblado Parque San Francisco, 5, 1.º

**PISO** y muebles a estrenar, cinco camas, alquiler, en Vitoria, 200. Informes, 206761.

**SE ALQUILA** piso amueblado, teléfono, televisión, baño, económico. Informes, teléfono 205840-334 días laborables y el domingo 200940.

**ALQUILASE** piso amueblado, ropas, todo confort. Teléfono, 204462 (4 a 6 tarde).

**ALQUILO** piso tres habitaciones. Telef. 202083.

**ALQUILO** piso amueblado, temporada escolar, calefacción central. Padre Silverio, núm. 2, 4.º, D. (El Carmen). Teléfono, 206487.

**SE ALQUILA** piso Santa Cruz, número 5, 6.º, B, exterior. Informes, portera.

**SE ALQUILA** piso. Razón, barrada Illera, calle G, núm. 24. Señor Puente.

**ALQUILO** piso en calle Vitoria 184, 8.º, B.

**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico, por temporada o fijo. San Julián, 10.

**SE ARRIENDA** piso en San Pedro y San Felices. Informes, teléfono 205353. Horas comercio.

**ALQUILO** piso a estrenar, en Plaza Nueva, de Gamonal. Informes, portera y San Gil, 7, 2.º, izquierda.

**ALQUILO** habitación con derecho cocina. San Gil, 7, 2.º, izquierda.

**SE ALQUILA** piso amueblado. San Agustín, 7, bis, 3.º

**SE ALQUILA** piso cuatro habitaciones, céntrico. Razón, avenida Reyes Católicos, 19, 5.º, izquierda.

**SE ALQUILA** piso con tres habitaciones. Calle Madrid, 70. Razón, San Agustín, 1, 4.º, D.

**SE ALQUILA** piso, Razón. Emperador, 5, duplicado, 2.º, derecha.

**ALQUILO** piso nuevo, amueblado, céntrico. Teléfono, 202147.

**ALQUILO** piso céntrico 2.500 pesetas. Teléfono, 201684.

**ARRIENDO habitación** derecho cocina a matrimonio. Informes, Delficias, 3. Portera.

**SE ARRIENDA** piso en la calle San Francisco, 155. Para tratar, en calle Amaya, 2, 4.º, centro.

**ALQUILO** piso nuevo, con muebles. Calle Melchor Prieto, núm. 16, 3.º, H.

**ALQUILO** piso estrenar. Calzados Sedano, Santa Clara.

**ARRIENDO piso** céntrico, confortable. Informes, Rosario, Santa Agueda, 3, principal.

**ALQUILO** máquinas escribir, sumar y calcular. Crespo. Plaza Alonso Martínez, 7, principal. Teléfono, 205947.

**ARRIENDO** piso amueblado, siete amplias habitaciones, baño, servicios, calle San Juan. Vinos Güemes. Avellanos, 6.

**CON LUJO** de vistas y sol alquiler piso amueblado Parque San Francisco, 5, 1.º

**PISO** y muebles a estrenar, cinco camas, alquiler, en Vitoria, 200. Informes, 206761.

**SE ALQUILA** piso amueblado, teléfono, televisión, baño, económico. Informes, teléfono 205840-334 días laborables y el domingo 200940.

**ALQUILASE** piso amueblado, ropas, todo confort. Teléfono, 204462 (4 a 6 tarde).

**ALQUILO** piso tres habitaciones. Telef. 202083.

**ALQUILO** piso amueblado, temporada escolar, calefacción central. Padre Silverio, núm. 2, 4.º, D. (El Carmen). Teléfono, 206487.

**SE ALQUILA** piso Santa Cruz, número 5, 6.º, B, exterior. Informes, portera.

**SE ALQUILA** piso. Razón, barrada Illera, calle G, núm. 24. Señor Puente.

**ALQUILO** piso en calle Vitoria 184, 8.º, B.

**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico, por temporada o fijo. San Julián, 10.

**SE ARRIENDA** piso en San Pedro y San Felices. Informes, teléfono 205353. Horas comercio.

**ALQUILO** piso a estrenar, en Plaza Nueva, de Gamonal. Informes, portera y San Gil, 7, 2.º, izquierda.

**ALQUILO** habitación con derecho cocina. San Gil, 7, 2.º, izquierda.

**SE ALQUILA** piso amueblado. San Agustín, 7, bis, 3.º

**SE ALQUILA** piso cuatro habitaciones, céntrico. Razón, avenida Reyes Católicos, 19, 5.º, izquierda.

**SE ALQUILA** piso con tres habitaciones. Calle Madrid, 70. Razón, San Agustín, 1, 4.º, D.

**SE ALQUILA** piso, Razón. Emperador, 5, duplicado, 2.º, derecha.

**ALQUILO** piso nuevo, amueblado, céntrico. Teléfono, 202147.

**ALQUILO** piso céntrico 2.500 pesetas. Teléfono, 201684.

**ARRIENDO habitación** derecho cocina a matrimonio. Informes, Delficias, 3. Portera.

**SE ARRIENDA** piso en la calle San Francisco, 155. Para tratar, en calle Amaya, 2, 4.º, centro.

**ALQUILO** piso nuevo, con muebles. Calle Melchor Prieto, núm. 16, 3.º, H.

**ALQUILO** piso estrenar. Calzados Sedano, Santa Clara.

**ARRIENDO piso** céntrico, confortable. Informes, Rosario, Santa Agueda, 3, principal.

**ALQUILO** máquinas escribir, sumar y calcular. Crespo. Plaza Alonso Martínez, 7, principal. Teléfono, 205947.

**ARRIENDO** piso amueblado, siete amplias habitaciones, baño, servicios, calle San Juan. Vinos Güemes. Avellanos, 6.

**CON LUJO** de vistas y sol alquiler piso amueblado Parque San Francisco, 5, 1.º

**PISO** y muebles a estrenar, cinco camas, alquiler, en Vitoria, 200. Informes, 206761.

**SE ALQUILA** piso amueblado, teléfono, televisión, baño, económico. Informes, teléfono 205840-334 días laborables y el domingo 200940.

**ALQUILASE** piso amueblado, ropas, todo confort. Teléfono, 204462 (4 a 6 tarde).

**ALQUILO** piso tres habitaciones. Telef. 202083.

**ALQUILO** piso amueblado, temporada escolar, calefacción central. Padre Silverio, núm. 2, 4.º, D. (El Carmen). Teléfono, 206487.

**SE ALQUILA** piso Santa Cruz, número 5, 6.º, B, exterior. Informes, portera.

**SE ALQUILA** piso. Razón, barrada Illera, calle G, núm. 24. Señor Puente.

**ALQUILO** piso en calle Vitoria 184, 8.º, B.

**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico, por temporada o fijo. San Julián, 10.

**SE ARRIENDA** piso en San Pedro y San Felices. Informes, teléfono 205353. Horas comercio.

**ALQUILO** piso a estrenar, en Plaza Nueva, de Gamonal. Informes, portera y San Gil, 7, 2.º, izquierda.

**ALQUILO** habitación con derecho cocina. San Gil, 7, 2.º, izquierda.

**SE ALQUILA** piso amueblado. San Agustín, 7, bis, 3.º

**SE ALQUILA** piso cuatro habitaciones, céntrico. Razón, avenida Reyes Católicos, 19, 5.º, izquierda.

**SE ALQUILA** piso con tres habitaciones. Calle Madrid, 70. Razón, San Agustín, 1, 4.º, D.

**SE ALQUILA** piso, Razón. Emperador, 5, duplicado, 2.º, derecha.

**ALQUILO** piso nuevo, amueblado, céntrico. Teléfono, 202147.

**ALQUILO** piso céntrico 2.500 pesetas. Teléfono, 201684.

**ARRIENDO habitación** derecho cocina a matrimonio. Informes, Delficias, 3. Portera.

**SE ARRIENDA** piso en la calle San Francisco, 155. Para tratar, en calle Amaya, 2, 4.º, centro.

**ALQUILO** piso nuevo, con muebles. Calle Melchor Prieto, núm. 16, 3.º, H.

**ALQUILO** piso estrenar. Calzados Sedano, Santa Clara.

**ARRIENDO piso** céntrico, confortable. Informes, Rosario, Santa Agueda, 3, principal.

**ALQUILO** máquinas escribir, sumar y calcular. Crespo. Plaza Alonso Martínez, 7, principal. Teléfono, 205947

# Miranda

## LA I FERIA DEL AUTOMOVIL DARA COMIENZO EL DIA DIEZ DE SEPTIEMBRE

La I Feria del Automóvil usado, que se celebrará en Miranda, promete ser muy interesante. Existe ya experiencia de la celebración en Burgos, con motivo de las fiestas patronales y que al igual que esta fue organizada por Automóviles Inaki, constituyendo un éxito en todos los órdenes.

En esta ocasión, otras firmas mirandesas colaborarán también en el montaje de la feria, que requerirá un considerable esfuerzo. Ya en principio, el arreglo del solar donde se instalarán los stands supone tener que retirar más de cuarenta camionetas de tierra. Por cierto que para conseguir que el Ayuntamiento cediera el solar, se han hecho cuantas gestiones han sido necesarias, percatado de la importancia que tendrá la exposición. Asimismo, D. Miguel Cabezón, propietario de los terrenos anexos, ha dado toda clase de facilidades, con lo que se ha conseguido disponer de un mayor espacio de terreno.

asignaturas pendientes para la finalización del Bachillerato Técnico, y que se encuentran en las condiciones que determinan los artículos séptimo, octavo y noveno de la O. M. de 3 de Junio de 1967.

El plazo de inscripción será del 1.º al 5 de Septiembre y horas de 11 a 1 y de 5 a 7.

**GAMBERROS**  
El gamberismo se manifiesta en diversas facetas, unas más molestas que otras, pero todas punibles. Ahora, los gamberos de turno están haciendo sus "gracias" en la playa artificial y así los hay que sin respeto a los demás usuarios, se dedican a juegos más propios de salvajes, atropellando a grandes y pequeños. Otros aún son peor intencionados y hemos observado cómo cortando malezas de la orilla del río aguas arriba, llenan la zona de la playa de ramas y porquería. No estaría de más sentar la mano a estos enemigos del bien común.

# FIN DE TEMPORADA DOMINGO BOUTIQUE

## DELEGADO VENTAS

Precisa importante marca nacional de Radio y TV para Burgos y zona. Imprescindible conocer ramo electrodomésticos, condiciones a convenir.

Escribir "currículum vitae" al núm. 2.596 de esta Administración.

En estos días se están montando todas las instalaciones necesarias para la Feria, en la que habrá también una oficina técnico-administrativa, en la que se darán toda clase de informes y se tratarán todas las cuestiones referentes a la compra-venta de automóviles, es decir que aquellos que compren o vendan, en menos de media hora, tendrán toda la documentación en regla, incluidas las pólizas de seguros.

En la I Feria del Automóvil, se expondrán toda clase de modelos y marcas de coches desde diez mil pesetas al millón y medio. Asimismo se podrán admirar modelos de coches del año 1902 y posteriores, hasta los últimos modelos actuales.

El certamen dará comienzo a las trece horas y al acto de inauguración asistirán las autoridades provinciales, locales, "Reina" de las fiestas, Prensa y Radio y distinguidas personalidades especialmente invitadas.

Uno de los días, se invitará a todos los alcaldes del partido y de la comarca para que visiten la exposición y asimismo, la Comisión organizadora, tiene en estudio diversos actos y festejos a celebrar en el recinto de la Feria y en la Ronda del Ferrocarril.

Todo se está cuidando minuciosamente, en cuanto se refiere a las instalaciones y podemos adelantar que resultará altamente llamativo el aspecto que ofrezca, tanto dentro como fuera del recinto.

Así que tendremos durante todas nuestras fiestas y casi hasta finales del mes, una auténtica atracción inédita en Miranda.

### RAILLY

Y ya que hemos hablado de automóviles, este año también habrá control en nuestra ciudad del famoso Rally Bosch Bilbao-Bilbao, de 750 kilómetros de recorrido. Este tendrá lugar el día 29, o sea mañana sábado, llegando los participantes a Miranda sobre las 8,45 horas de la tarde, estando situado el control en la calle del Cid, 8 (Talleres Soriano). Participarán 70 pilotos, los mejores de España ya que la prueba es puntuable para los campeonatos nacional e internacional.

### MAÑANA, SABADO, GRAN GALA EN EL SALON IMPERIO

Mañana sábado se celebrará el gran baile de gala de presentación de la "Reina" y damas de honor de las fiestas patronales. La fiesta tendrá lugar a las once de la noche en el Salón Imperio, con asistencia de autoridades, Prensa y Radio y presidentes de las distintas sociedades.

### BOCHORNO

Llevamos unos días de verdadero bochorno, pese a las nieblas mañaneras. El calor durante el día y la noche está siendo sofocante, por lo que no es extraño que nuestra flamante playa se vea abarrotada de público, ansioso de refrescarse. Volviendo al tiempo, el miércoles por la tarde comenzó a llover algo, pero como no lo hizo con la intensidad suficiente, el ambiente se tornó aún más sofocante.

### INSTITUTO TECNICO DE ENSEÑANZA MEDIA

MATRICULA PARA LA CONVOCATORIA DE SEPTIEMBRE. — De conformidad con lo dispuesto en las O.O. M.M. de 1.º de Abril de 1960 y de 3 de Julio de 1967, queda abierto el plazo de inscripción de matrícula, por enseñanza libre, para los alumnos de Bachillerato Elemental Unificado.

Asimismo podrán matricularse aquellos alumnos con

# Aranda

## Programa de los cultos en honor de Nuestra Señora de las Viñas

### PROGRAMA DE LOS CULTOS EN HONOR DE NUESTRA SEÑORA DE LAS VIÑAS

Como si fuera una réplica a cuanto publicamos en el número de ayer en relación con el programa de festejos de las fiestas patronales, hoy nos envían el programa de la cofradía de Nuestra Señora de las Viñas, con los cultos que han de tener lugar el próximo mes de Septiembre.

Cierto que todos los años ha salido a la luz este programa de la cofradía antes que el del Ayuntamiento, pero la simple publicación del primero suele ser indicio de que el otro no tardará en aparecer, deseando que así sea.

El programa de la cofradía a que nos referimos, que comprende desde el comienzo de la novena, que tendrá lugar el día 3 de Septiembre, hasta la finalización de los cultos religiosos será: Por la mañana, a las ocho y nueve, misas rezadas, con ejercicio de la novena; por la tarde, a las siete, se rezará el santo rosario y el ejercicio de la novena.

A las ocho, santo rosario y novena, con exposición del Santísimo.

**Sábado, día 12 de Septiembre.**— Por la mañana, a las 8,30, misa rezada; por la tarde, a las ocho, se rezará el santo rosario y se cantará solemnemente.

**Domingo, día 13. Fiesta principal.**— Por la mañana, a las 8,30, misa de comunión; a las 10,30, misa concelebrada, presidida por el Ilmo. Sr. D. Vicente Proaño Gil, vicario general de la diócesis. Después de la misa, procesión de Nuestra Señora la Virgen de las Viñas por la arboleda.

Por la tarde, a las ocho, se cantará la Salve popular.

**Lunes, día 14 de Septiembre.** Por la mañana, a las diez, en la

parroquia de Santa María, solemnemente funeral por los cofrades fallecidos.

La parte musical de la novena estará a cargo de la Escolanía parroquial de Santa María.

Los días primero y último de la novena, después de los actos de la mañana y de la tarde, habrá besamanos a la Virgen.

La misa concelebrada será cantada por el orfeón de los RR. PP. Agustinos del monasterio de Santa María, de La Vid.

### ACLARACION

Por un error sufrido en la composición se omitieron los nombres de los señores vicepresidente y secretario de la Junta local de la Asociación de Lucha contra el Cáncer, de que dábamos cuenta ayer, así como se dio como vicepresidente al que es tesorero, por lo cual a continuación publicamos la lista completa de dicha Junta, que es como sigue:

Presidente, don Venancio Blaquez Velázquez; vicepresidente, don Fernando Redondo Berdugo; secretario, don José Graclani Liquez; tesorero, don Santos López Rozas; vocales, doctores don Celestino Romera Miguel y don Rufino Aparicio Rodríguez; farmacéutico, don Indalecio de las Heras, practicante; don Miguel Bengoechea Serrano; sacerdote, don Cayo Moreno Lorente y los señores don Luis Díaz Meléndez, don Anselmo Rodríguez Arciniega, don Julián Arauzo Arranz, don Francisco Calvo Peribáñez, don Andrés Blázquez Miguel, don Pedro Serrano Cifrián y don Juan Brogeras Peñalba.

### FARMACIA DE GUARDIA

Miranda, plaza del Caudillo 18.

### CARTELERA

Teatro Principal.— «Pedro y Pablos» (3).

### CRONICA DEPORTIVA DEL VIERNES

Una semana más y en lo que respecta al deporte del fútbol continuamos en compás de espera, en el que se mezclan la impaciencia y el temor de que no haya fútbol, por un lado, y la conformidad, por otra parte, sobre los hechos o realidades que estamos viviendo.

Los rumores son abundantes en exceso en los medios futbolísticos. Se dicen muchas cosas, pero en realidad nada que pueda servir para concebir algu-

na esperanza respecto al futuro del fútbol en Aranda y las fechas van pasando y todo sigue igual en ese compás de espera que lleva trazas de no terminar.

Se había hablado hace unos meses del proyecto de formar un equipo potente que pudiese dar el salto para situarse en Tercera División; se contaba incluso con determinadas ayudas, pero las circunstancias han cambiado y ha quedado a merced de los aficionados entusiastas y a lo que se ve estos no se deciden ni siquiera a formar equipo.

Los rumores de que nos basamos para hacer esta crónica de esta semana son muy variados y van desde el pesimismo que no concibe la posibilidad de clasificarse la Arandina, mientras no milita en los grupos de otra provincia e incluso de otra Federación, hasta los más optimistas, que tienen justas aspiraciones de que el equipo ribeño vuelva por sus fueros y en un periodo muy breve.

No estamos acordes ni con uno ni con otro rumor, porque siempre los extremos son peligrosos. Situémonos en el término medio y sobre todo en la realidad palpable de los hechos y convengamos que, hoy por hoy, toda pretensión de formar un equipo esta avocada al fracaso, salvo que se cuente ya con jugadores y, sobre todo, con medios económicos, de los que no dudamos.

Hay quien dice, también, que la ausencia del fútbol durante una temporada significaría la desaparición de este deporte en Aranda, mientras otros opinan que es muy posible que el estar una temporada ausentes de toda competición, la reacción de la afición puede ser satisfactoria y empezar nuevamente con mayores bríos que pudieran contribuir a dar ese paso definitivo que por el momento no hay posibilidad de dar.

Como quiera que de todas las maneras hay que empezar por la segunda regional, por las circunstancias que esta temporada concurren en la Arandina, en virtud de la reciente modificación de las competiciones ligeras consideramos que más vale la ausencia por una temporada que andar a trancas y barrancas para volver al mismo punto de partida. Los comentarios, como decimos, son muy variados y de todos los gustos, pero la realidad es una: hasta ahora no hay nada publicable, por lo que hemos de seguir en ese compás de espera.

# 2020 JOHN DEERE



## MAS POTENCIA UTILIZABLE PARA UNA MAYOR RENTABILIDAD

Los tractores John Deere 2020 y 2120 son insustituibles en las grandes explotaciones agrícolas. Disponen de 64 y 72 CV.\* totalmente utilizables y poseen todas las características inigualables de los tractores Serie 20.

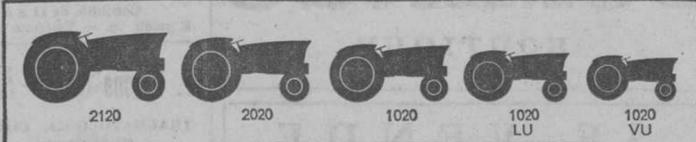
- Motor John Deere, exclusivamente diseñado para tractores de 4 cilindros, 4 tiempos e inyección directa.
- Transmisión con ocho velocidades adelante y cuatro atrás, perfectamente escalonadas.
- Diferencial super-robusto, que permite el bloqueo con el tractor en marcha y se desbloquea automáticamente.
- Sistema hidráulico de circuito cerrado con presión constante.
- Elevador hidráulico con controles automáticos de alta sensibilidad.

- Dirección hidráulica de alta sensibilidad (en el modelo 2020 se monta como equipo opcional).
- Frenos hidráulicos, de discos, en baño de aceite, autoajustables y autocompensables, que no requieren ajuste.
- Un diseño prodigioso que permite trabajar más horas con menos fatiga.

Estas son, entre otras, sus excepcionales características. Las mismas que usted puede encontrar también en los demás tractores de la Serie 20 de John Deere: el 1020 de 47 CV.\* en sus tres versiones, normal, compacto o supercompacto; todos ellos acogidos a los beneficios del Crédito Agrícola.

\* Potencia homologada: 1020, 45 CV.; 2020, 61 C.V.; 2120, 68 C.V.

Solicite a su Concesionario John Deere más información sobre los tractores Serie 20.



El agricultor progresista es agricultor John Deere.



### Concesionarios John Deere:

**EMILIO GIL PERALTA Y CIA, S.R.C.** Pza. Dr. Albiñana, 1. Telfs. 20 38 05  
**20 68 37. BURGOS • CASA GUTIERREZ.** Pza. Primo Rivera, 20. Telf. 842.  
**ARANDA DE DUERO • CASIMIRO LOPEZ Y CIA, S.L.** Leopoldo Lawin 16.  
**Telf. 31 02 25. MIRANDA DE EBRO • BRAULIO GARCIA PEREZ E HIJOS.**  
**Telf. 5. VILLAGUIRAN DE LOS INFANTES.**

## SE NECESITAN MECANICOS ESPECIALIZADOS EN MAQUINARIA AGRICOLA

Apartado 146. — ARANDA DE DUERO

## Se precisa VIAJANTE

PARA VENTA DE MAQUINARIA AGRICOLA

### SE EXIGE:

- Experiencia.
- Don de gentes.
- Carnet de conducir.

### SE OFRECE:

- Sueldo fijo.
- Comisiones venta.
- Rápida promoción.

CONCESIONARIO JOHN DEERE  
 Apartado 146. — ARANDA DE DUERO

## SELECTO Y DIVERTIDO BAILE DE DISFRACES CON PREMIO

Sala de Fiestas «EL TORCON»  
**HONTORIA DEL PINAR**

SABADO, 29. — De 9 a 3 de la madrugada.

## HOSTAL «UNIVERSO» RESTAURANTE

Carretera de Logroño, Km. 108

(Junto a Castañares)

• HABITACIONES

• PLATOS TIPICOS

• BODAS - BANQUETES - BAUTIZOS

• AMPLIO COMEDOR

• RECIENTEMENTE INAUGURADO

# DEPORTES

## LA PRIMERA DIVISION AL HABLA

### CINCUENTA MILLONES DE PESETAS, PRESUPUESTO DEL GRANADA PARA LA PROXIMA TEMPORADA

- El presidente, señor Gómez Alvarez, optimista ante la competición que se avecina
- Confía en que más de dos jugadores vestirán la camiseta internacional en fechas próximas

Por A. RODRIGUEZ ARQUELLADAS

Dentro de breves fechas se iniciará la temporada de Liga 1970-71. Como antesala se celebran torneos y encuentros amistosos que sirven a los equipos para hacer su "rodaje" y a los entrenadores sus cálculos.

Al frente del Granada, desde hace cuatro años, un hombre que, como jugador, defendió sus colores durante doce temporadas: don Cándido Gómez Alvarez, conocido en sus épocas de guardameta, por Candi.

—¿Qué siente por el club local? —le preguntamos.

—Al Granada lo llevo grabado en mi corazón. Si antes defendí sus colores con ilusión, ahora defiendo sus intereses, su nombre y su prestigio con mayor interés. De ahí mi deseo de que ocupe un lugar privilegiado.

—¿De cuántos jugadores se despidió el Granada al finalizar la pasada temporada? —Han cambiado de aire Ferrando, Flores, Gómez, Hidal-

go, Gerardo, Lara, Miralles y Valero.

—¿Los nuevos? —Para sustituirlos han suscrito contrato Blas, del Elche; De la Cruz y Lasa, del Valladolid; Jaén, del Córdoba; Jorge, del Málaga y Porta, que estaba cedido a nuestro filial, el Recreativo, que milita en Tercera División.

—¿Los integrantes de la plantilla? —Nito y Blas, porteros; Tinas, Martos, Barrenechea, Lorenzo, De la Cruz y Panchullo, defensas; Aguilera, Santos, José, Fernández y Jaén, medios y, como delanteros, Machuca, Vicente, Fontenla, Juanito, Lasa, Barrios, Blayet, Nova, Jorge y Porta.

**CLUB FUERTE EN LO ECONOMICO Y LO DEPORTIVO**

Como no va a ser posible conocer la cantidad a que asciende el capítulo de fichajes,

preguntamos al presidente sobre el presupuesto del Granada para la temporada que se avecina.

—Asciende—nos dice—a unos cincuenta millones de pesetas, incluidos fichajes, sueldos de jugadores, primas, etc.

—¿Quiere calificar al Granada? —Un club fuerte en todos los órdenes, incluidos lo económico y lo deportivo.

—¿Se produjo el tan cacareado fichaje "bomba"? —No sé por qué calificaron así algunos de los fichajes que se proyectaban. Cualquiera de los que se han hecho puede resultar. A mi juicio, todos los jugadores que se han incorporado son excelentes y de porvenir para el Granada.

—¿El fichaje que más trabajo le costó realizar? —Ninguno. Ahora estamos recogiendo, en beneficio del club, la labor que hemos hecho durante estos tres años a fin de lograr un prestigio de solvencia y formalidad en cuanto a las relaciones con los jugadores, y pudo añadir que estimó hay más de uno que desearía venir al club porque sabe que aquí estará siempre protegido al máximo y nunca tendrá problemas en el terreno particular que es la parte que corresponde al club. No me refiero al deportivo ya que solamente atañe a las decisiones del entrenador, único responsable de los jugadores que tiene a sus órdenes.

—¿Estima que están bien cubiertos todos los puestos? —Así lo considero, y lo que deseo es que cada jugador rinda en el que ocupe.

—¿Interés por algún fichaje determinado? —Tengo el defecto de fijarme en jugadores que considero buenos. He estado pendiente de algunos con los que mantuve conversaciones que no cristalizaron.

—¿Nos dice el motivo? —Falta de palabra y de personalidad en los mismos. Yo como presidente siempre mantuve la palabra en las promesas. El Granada está aún más por encima de lo que Cándido Gómez puede prometer y cuando lo hice, usando el nombre del club nunca se dejó de cumplir.



GÓMEZ ALVAREZ, presidente del Granada

—¿Terminaron los fichajes? —Estos no se terminan nunca. Simplemente se harán si interesan al club.

—¿Proyectos para un futuro próximo? —Si continúo como presidente, cubriré la general con viseras y hacer unos palcos. También, trasladar las oficinas del club al mismo estadio de Los Cármenes.

#### ASPIRACION: MAS CLUBS ANDALUCES EN PRIMERA

—¿Deseos? —Que el Granada termine la Liga con puntos positivos y desenterrar de la mente de los aficionados y miembros de la plantilla que es un equipo modesto. En el terreno deportivo hay jugadores que en cualquier club grande no solamente serían uno más, sino que poseen grandes cualidades. Tenemos un plantel de muchachos jóvenes y estoy convencido de que este año más de dos se alinearán en la selección nacional.

—También me agradaría que la Federación Andaluza contase con otros tres o cuatro clubs más en Primera División. Se tendrían más posibilidades económicas y, al propio tiempo, el aficionado estaría más interesado por entrar en juego el prestigio deportivo de poblaciones hermanas, lo que siempre es motivo de un mayor contacto. Pero todo ello con la mayor nobleza y corrección.

Por el bien del deporte y por el buen nombre de Granada, deseamos al señor Gómez Alvarez que vea cumplidos sus deseos y proyectos. (Reportaje LOGOS).

## Hazaña espeleológica

Ha sido llevada a cabo por españoles franceses e italianos

Roma (Aifil). — Varios periodistas romanos destacan la hazaña llevada a cabo por alpinistas españoles, franceses e italianos en el descenso a la sima de piedra de San Martín, la "cavidad más profunda de la Tierra" bajo los Pirineos.

Destacan que los espeleólogos han batido todos los récords al descender a mil ochenta y un metros de profundidad.

## El domingo próximo excursión cicloturística

Sobre un recorrido de unos 50 kilómetros

La Sociedad Cicloturística "El Cid" prosigue en la organización de sus excursiones dominicales, a las que invita no sólo a sus asociados, sino a todos los simpatizantes con el deporte del pedal.

La prevista para el próximo domingo se desarrollará sobre un recorrido de unos cincuenta kilómetros, que comprende el siguiente itinerario: Burgos, Villatoro, Vivar del Cid, Sotopalacios, Quintanaortuño, Celadilla Sobobrin, Las Reboledas, Mansilla, Santa María Tajadura y Las Quintanillas, donde se hará un alto para verificar el almuerzo.

Por la tarde se reanudará la marcha a través de Tardajos y Villalbilla, para llegar a Burgos.

La hora de salida está prevista a las 9.30 de la mañana, desde el domicilio social de la entidad organizadora, en la Llana de Afuera.

## SE VENDE

Perro perdiguero. Toda prueba, 3 años. Teléfono 202628 y 204263.

## Se necesita CARPINTERO

Constructora Alonso y Artechte, S. A. — Oficina, Melchor Prieto, 16, 1.º (ROC Núm. 1.090)

## Hoy se inician los campeonatos infantil y juvenil de natación

Después de las pruebas, se hará una ofrenda a Santa María la Mayor y habrá una recepción

Las autoridades burgalesas presidirán hoy la inauguración

Como ya hemos venido anunciando, hoy comenzarán a disputarse en Burgos, los campeonatos de España de natación, en sus categorías infantil y juvenil, bajo la organización de la Delegación Nacional de Juventudes y la Federación Española de Natación.

Ayer y como acto previo, se celebró una reunión en la «Casa del Deporte», a las ocho de la tarde, en el transcurso de la cual se establecieron las normas generales que habrán de observarse en estos campeonatos.

Está previsto que a las cuatro menos cuarto de hoy se abran los campeonatos, con el desfile de participantes, procediendo seguidamente a izar banderas y a continuación al desarrollo de las pruebas previstas en esta jornada inaugural, que son las siguientes:

400 m. libres contra reloj (juvenil), 200 m. braza, semifinales (juvenil), 100 m. braza, semifinales (infantil), 200 m. espalda, semifinales (juvenil), 100 m. espalda, semifinales (in-

fantil), 800 m. libres, contra reloj (infantil) y 200 m. estilos, semifinales (juvenil).

Terminadas dichas pruebas, en las que participarán como es natural los más destacados nadadores en sus respectivas categorías, está previsto realizar una ofrenda ante Santa María la Mayor, Patrona de la Diócesis y a las ocho de la tarde se celebrará una recepción, ofrecida por el Ayuntamiento, en el antiguo Monasterio de San Juan.

A la cita de estos campeonatos ha acudido la flor y nata de nuestra natación juvenil e infantil. Dado su carácter de nacionales, aquí están las Federaciones más representativas, encabezada por la Catalana, que hasta el presente es la que más se ha distinguido en el impulso de la natación; pero junto a ella, figuran todas las demás, que también tienen destacados valores en este deporte. Ello es indicio seguro de unas reuniones y deportivas competiciones que los burgaleses han de tener ocasión de presenciar.

Repitamos que la jornada inaugural, señalada para hoy, se abrirá a partir de las cuatro menos cuarto de la tarde, con las ceremonias previas de desfile de participantes, para entrar a continuación en las pruebas propiamente dichas.

#### VISITA A LAS AUTORIDADES

En la mañana de ayer, el delegado provincial de la Juventud, don Rafael Vadillo, que lo es también de Educación Física y Deportes, el presidente del Comité Nacional, don Pedro Llacua y el miembro del Comité Organizador don Joaquín Ocio, visitaron al capitán general, gobernador civil y jefe provincial del Movimiento y al gobernador militar, a quienes invitaron personalmente a la inauguración y demás actos de los campeonatos.

Todo quedó preparado, con la reunión celebrada por la tarde a las ocho, con todos los delegados de equipo, para la iniciación de estos campeonatos que, en el orden del deporte, ponen a Burgos en primer plano de la actualidad nacional.

#### HOY, INAUGURACION

La inauguración oficial y solemne de los campeonatos de España de natación, tendrá lugar, en las piscinas municipales, hoy, viernes, día 28, a las cuatro de la tarde.

Las autoridades burgalesas han prometido su asistencia y los actos se abrirán con el izado de la bandera por el deportista más cualificado, celebrándose luego las primeras pruebas, de acuerdo con el programa de la competición.

Habrá por la tarde un solemne acto de ofrenda a Santa María la Mayor y a continuación, en el antiguo Monasterio de San Juan, recepción oficial de participantes por el Ayuntamiento de la ciudad, con un vino de honor.

Mañana, sábado, continuarán las pruebas y el domingo tendrá lugar la clausura, con entrega de medallas y trofeos, a las once de la mañana, también en las piscinas municipales.

## EL DOMINGO, FINAL DEL TROFEO "JOSE MARIA BARRIOS"

Partidos a celebrar el próximo domingo, día 30 del actual:

Campo Ciudad Deportiva Militar.— A las nueve, Garza-Hospital del Rey, del campeonato de Segunda Regional. Delegado del Garza.

A las once, San Juan «B». Comanche, final del trofeo José María Barrios, de Juveniles. Delegado del San Juan.

12.45, San Juan - Burgos, del campeonato de Segunda Regional. Delegado del San Juan.

Campo de Los Parralillos.— A las 11.15, Cortes - At. Burgales. Delegado del Cortes.

A las 13, Música y Deportes - San Esteban. Delegado del Música y Deportes. Ambos partidos del campeonato de Segunda.

Campo de Salas de los Infantes.— A las cinco, Salas - Real San Felices, del campeonato de Segunda Regional. Delegado del Salas.

#### COMENTARIO

El próximo domingo, día 30 en el campo «Esteban Ascension», en la Ciudad Deportiva Militar, se disputará la final de este torneo, a las once de la mañana, entre los equipos del Comanche, último ganador del torneo y el San Juan «B», actual campeón de Burgos.

Este torneo tendrá pues, el domingo, el broche final de su cuarta edición, habiendo sido sus anteriores vencedores el At. Burgales en las dos primeras, con lo que se adjudicó el primer trofeo en propiedad, al ser necesario para conseguirle el triunfo en dos ocasiones consecutivas o en tres alternas y el Comanche en la tercera, con lo que se le presenta a este equipo la oportunidad de conseguirlo, a su vez, en propiedad.

Las trayectorias seguidas por los equipos en este torneo, son similares, con lo que parece ser juzgado por los espectadores, que las fuerzas se encuentran bastante equilibradas. El Comanche, se presenta en esta fi-

## GUIA FACULTATIVA

**JOSE LUIS RICA RICA**  
TOCONECOLOGO  
Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6 Vitoria, 21, 1.º  
Teléfonos 201865 y 204773

**S. IÑIGO**  
OCULISTA  
Consulta, de 11 a 2 y de 6 a 7 Lán Calvo, 17, 1.º - Tel. 209823

**Alonso Bañuelos**  
OFTALMOLOGOS  
Espolón, 2. - Teléfono, 209349

**José M.º Rodríguez Orive**  
ODONTOLOGO  
Avenida del Cid, 10 (Feygón)

**R. PLASENCIA**  
OFTALMOLOGO  
Consulta, de 1 a 2 y de 5 a 7 Vitoria, 30. - Teléfono, 206591

**A. LOPEZ GOMEZ**  
GARGANTA, NARIZ y OIDOS  
Consulta, de 11 a 2  
Espolón, 28. - Teléfono, 203577

**P. Varona Gómez - Acedo**  
TRAUMATOLOGIA, CIRUGIA ORTOPEDIA y REHABILITACION  
Aparicio y Ruiz, 3, 7.º  
Teléfono, 200504  
De 12 a 2 y horas concertadas excepto sábados

**Dr. BAÑUELOS**  
OCULISTA  
Plaza Mayor. - Teléfono, 201064

**JOSE MARIA ARAGÜES**  
MEDICO ODONTOLOGO  
Teléfono, 205378  
Queipo de Llano, 2

**RAMON LLORENTE**  
HUESOS y ARTICULACIONES  
Consulta, de 12.30 a 2  
Queipo de Llano, 2, 4.º Izqda.  
Teléfono, 203900 y 204781

**Jesús Buitrago Morote**  
CARDIOLOGO  
Calle Fernando Alvarez, 3 (Junto a la Audiencia)  
Teléfono, 209212

**J. M. Movilla Cuadrado**  
NEUROPSIQUIATRIA ELECTROENCEFALOLOGO  
Concepción, 17  
Horas de consulta: Llamar a teléfono 200914 (de 12 a 6 de la tarde). Los sábados no hay consulta

**JOSE ALONSO**  
CORAZON Y NUTRICION RAYOS X  
Consulta, de 12 a 3 y de 6 a 7 Espolón, 24, 2.º - Tel. 201913

**A. GOMEZ LOPEZ**  
CORAZON Y PULMON Del Hospital Militar San Cosme, 2 - Teléfono 205590

**Dr. RENEDO**  
CIRUGIA, VIAS URINARIAS  
Concepción, 15, 2.º (De 11 a 1)  
Teléfono 207376

**F. I. DEL CAMPO ALONSO**  
PIEL y VENEREAS  
Consulta: Clínica de San Juan de Dios

## DOBLE COLUMNA EDERRA

El fichaje de Ederra por el Burgos fue algo que se resolvió muy rápidamente y se llevó a efecto en circunstancias, no decimos que extrañas, pero sí un poco singulares. A dicho jugador le había ofrecido previamente su anterior equipo, poniendo un elevado precio de traspaso, al que el Burgos—dada su política de fichajes y economía—no pudo optar. Sin embargo, con posterioridad, se recibió el aviso de un directivo osasunista indicando que Ederra estaba libre y que podía establecerse negociación directa con el mismo. Ese contacto se produjo el viernes de la semana anterior y el sábado quedaba formalizado el fichaje.

De ese fichaje no han debido enterarse, hasta el momento, en algunas latitudes. Por ejemplo, en Barcelona, ya que en «El Mundo Deportivo» del pasado miércoles, día 26 del actual, nos tropezamos con un titular a toda plana, que dice así: «¿Qué pasa con Griffa? ¿Vuelve o no vuelve? — Por sí acaso, Ederra (del Osasuna), es probable venga a prueba».

La razón de todo esto, estriba en que Griffa salió por Argentina con permiso veraniego; pero ha transcurrido un mes desde que los jugadores se incorporaron a los entrenamientos y el argentino no ha comparecido. Según noticias aparecidas en la Prensa de Argentina, parece que Griffa ha sido estado en los negocios que allí mantenía y no se sabe si esta situación determinará un retraso en su reincorporación o incluso si impedirá su vuelta.

El caso es que el Español, poniéndose en lo peor, ha optado por hacer uso de la oferta del Osasuna, sobre Ederra, tal como se indica en la información de «El Mundo Deportivo»; pero el caso es que este capítulo está ya cerrado por el Burgos.

## INTERCONTINENTAL

La Copa Intercontinental de Fútbol ha cerrado su pimer «round» con ventaja para los holandeses del Feyenoord, pues así hay que estimar el empate alcanzado por éstos en su visita a la cancha bonaerense del Estudiantes.

Esta competición se debe principalmente a iniciativa española Nació a la vida con el comienzo de la década de los 60, cuando al Real Madrid le venía ya estrecha la propia Copa de Europa, después de sus famosos y consecutivos triunfos. Después de conquistar la quinta Copa europea, en Glasgow, se apuntó esta idea de montar una confrontación con el campeón americano y el español don Agustín Pujol, representante de España en la UEFA, hizo posible que este proyecto quedara plasmado en realidad.

El Madrid disputó —y ganó— a costa del Peñarol la primera Copa, en el año 1960. De entonces acá son diez ediciones las disputadas y ésta que se halla en desarrollo, hace la número once. Los equipos que han inscrito su nombre de triunfadores aparecen encabezados por el Madrid y siguen por el Peñarol (dos veces), Santos (dos), Inter (dos), Racing de Buenos Aires, Estudiantes y Milan.

Ahora la opción queda en alto o en suspenso. ¿Feyenoord o Estudiantes? El primer «round» parece apuntar hacia el fútbol machucado —de yunque consistente— de los holandeses; pero esta eliminatoria todavía tiene una segunda parte, que es la que ha de dictar su palabra y fallo definitivo.

## SOCIOS

Una información de nuestro corresponsal de Miranda indicaba que el Club titular de dicha localidad, contaba ya con mil ochocientos socios, con lo cual se está acercando a la cifra prevista y deseada, fijada en dos mil. Es decir, que el objetivo en este orden, está a punto de cumplirse y ojalá que ello sea signo anticipado de que también los deportivos serán alcanzados, en el transcurso de la difícil y dura competición que pronto va a iniciarse.

Partiendo de esa cifra de dos mil —que ya se ronda— hay que admitir el hecho de que el porcentaje de socios mirandeses, en relación con su población absoluta, es satisfactorio. Situado el cálculo en ese plano de la proporción, mucho menos lo es en lo que se refiere al Burgos. Con sus ciento y pico mil habitantes, el número de socios sigue limitado a unos cuatro mil, en números redondos. La meta, hace unos años, se había fijado en cinco mil y ésta, todavía, no ha sido alcanzada. Es posible que en el presente año se haya reforzado algo; pero de cualquier modo lo habrá sido ligeramente y no de forma sustancial.

Todavía resta tiempo para alcanzar nuevos índices y metas. El Mirandés para redondear los dos mil y el Burgos, para aproximarse, si no alcanzar, los cinco mil. Vamos a ver si esto se consigue en los pocos días que nos separan del comienzo de la temporada oficial de fútbol.

## Comentario a la final intercontinental de fútbol

Un Estudiantes inseguro, frente a un Feijenoord voluntarioso y atlético

Buenos Aires (Aifil). — «Estudiantes» de la Plata, inseguro y carente de coordinación, y «Feijenoord», de Holanda, voluntarioso y atlético, empataron anoche en Buenos Aires, dos a dos, en el partido de ida por la copa «Intercontinental» de fútbol.

El equipo argentino empezó bien, con ataques incisivos que fructificaron en dos goles de magnífica factura: a los seis minutos, Bilardo proyectó un tiro libre y el portero holandés pudo rozar la pelota, pero Echeopar, que entraba raudamente, la envió a un rincón de la portería con fuerte golpe de cabeza. Demostrando mayor coordinación, siguieron presionando los platenses y conquistaron su segundo tanto a los diez minutos de iniciado el partido, un tiro de esquina que lanzó Congilia no desde la izquierda —pero con la pierna derecha— y Veron, que estaba al lado del portero, también con un preciso cabezazo, la colocó en la red. «Estudiantes» ganaba dos a cero y parecía ser el dueño del campo de juego.

Pero no fue así. Lejos de amilanarse, los holandeses sacaron fuerza de flaqueza y, con tesón y serenidad, pasaron a dominar la situación en pocos minutos; primero de contragolpe, luego en reiteradas ofensivas abiertas. A los 19 minutos, el suco Kindvall lograba disminuir la ventaja de los argentinos, al obtener un buen gol.

Así, con la victoria parcial del «Estudiantes» por dos goles

a uno, finalizó la primera etapa, cuyo balance fue ligeramente favorable a los argentinos sólo por el tanteador y su buena actuación de los quince primeros minutos.

La etapa complementaria evidenció un neto dominio de los holandeses, que lograron un justo empate a los 21 minutos, por intermedio de Van Hanegem. «Feijenoord» demostró en todo momento que sus hombres son verdaderos atletas. Incansables, los holandeses, agotaron a los platenses con reiteradas ofensivas que —en varias ocasiones— pusieron en peligro la portería del equipo argentino.

«Estudiantes», desarticulado en todas sus líneas, fue perdiendo terreno. A los 30 minutos, Boscamp entra en sustitución de Van Hanegem y le da más agresividad al conjunto holandés. Con el correr de los minutos, el Feijenoord siguió dominando el encuentro, ante un «Estudiantes» cada vez más impreciso. El conjunto platense volvió a resurgir algo cuando faltaban diez minutos para finalizar el partido. A los 39 minutos entran en el campo Solari y Rudzky, por Bilardo y Echeopar, respectivamente.

El encuentro se disputó con mucho entusiasmo por parte de ambos equipos, pero con jugadas imprecisas, lo que motivó que tuviera poco «brillo».

El Estudiante ahora tendrá otra oportunidad, cuando juegue la segunda final en Holanda, pero tendrá que mejorar

mucho y encontrar el juego de conjunto de años anteriores. Por su parte, el Feijenoord actuará con la tranquilidad que le dará el jugar en su terreno.

Síntesis del encuentro:  
Goles en el primer tiempo: 6 minutos, Echeopar; 10 minutos, Veron y 20 minutos, Kindvall.  
Segundo tiempo: 21 minutos, Van Hanegem.

## FIN DE TEMPORADA DOMINGO BOUTIQUE

## SE VENDE MOLINO HIDRAULICO Y ELECTRICO

al propio tiempo, con cauce molinar de 1.500 metros aproximadamente y cuatro hectáreas de terreno, todo regadío, más edificios industriales y vivienda, a 15 Km. de Burgos.

Para informes: dirigirse a don Carlos Aparicio Alvarez. Espolón, 16, 1.º — BURGOS. Tfno. 203770.

# DEPORTES

## MAÑANA, OTRO INTERESANTE PARTIDO EN «EL PLANTÍO»

### Lo deparará la visita de la Real Sociedad para jugar con el Burgos

Los equipos de fútbol están en pleno "rodaje", con vistas a iniciar las respectivas competiciones oficiales. Por lo que se refiere al Burgos, después de sus actuaciones ante el Atlético de Bilbao y Osasuna, cerrará su ciclo de encuentros con la confrontación prevista para mañana con la Real Sociedad, de San Sebastián.

Otro gran partido que se enlaza con el que fue disputado el sábado anterior ante el Atlético de Bilbao y que tan grato sabor de boca dejó entre los aficionados locales. La Real Sociedad ha organizado el Trofeo "Ciudad de San Sebastián", que se disputará en la Bella Easo a partir del próximo martes y este encuentro de mañana en "El Plantío" ha de servir para su adecuada puesta a punto. Por esta razón, los donostiarros

desplazarán a su cuadro titular, lo que es garantía de que habrá ocasión de presenciar otra actuación espléndida.

Los precios que registrarán mantendrán esa tónica popular que ya ofrecieron los que rigieron para el partido con el Atlético de Bilbao: es decir, 50 pesetas para general y 100 para tribuna para los no socios y 25 y 50, respectivamente, para los socios.

La hora de comienzo señalada al encuentro es la de las seis de la tarde; es decir, idéntico horario y los mismos precios que en el partido disputado el sábado anterior ante el Atlético de Bilbao. Ahora sólo cabe desear que siguiendo el orden de analogías, se produzca la misma inspirada actuación que el conjunto local tuvo frente al cuadro vizcaíno.

### Recuerdo de la gesta de Amberes

## HOY SE CUMPLEN LOS 50 AÑOS DEL DEBUT INTERNACIONAL DEL FUTBOL ESPAÑOL

### A partir de este momento, el fútbol -que era cosa de minorías- comenzó a apasionar en España

Madrid (Alfil). — Mañana, 28 de Agosto, se cumplen 50 años del debut internacional del fútbol español. Fue en la Olimpiada de Amberes, llamada "La Olimpiada de la paz", y en ella el balompié hispano, escribió una de sus más bellas páginas, dando a conocer al Mundo entero la mejor de sus virtudes, "la furia española".

El equipo español, dirigido por Paco Bru, logró al término del torneo el segundo puesto. De los cinco encuentros jugados, cuatro fueron victorias —sobre Dinamarca por 1-0, Suecia, 2 a 1, Italia, 2 a 0 y Holanda, 3 a 1— y una derrota a manos de los anfitriones, los belgas, que ganaron por 3 a 1.

La Olimpiada de Amberes no sólo sirvió para dar a conocer internacionalmente el fútbol español, sino que también puso de manifiesto que éste tenía clase y que tenía jugadores que podían equipararse a los mejores de aquella época en el Mundo entero, además de descubrir para el fútbol mundial a un hombre de la talla de Ricardo Zamora, que fue considerado el mejor portero del certamen y después, título que posee el gran Ricardo, como "el mejor portero del Mundo".

El fútbol español le debe mucho a los "hombres de Amberes", porque hasta entonces este deporte, "era cosa de locos", pero a partir de aquel momento dejó de ser minorías, para pasar a apasionar.

Hoy muchos de aquellos hombres ya no existen, casos de Luis Otero, Moncho Gil, Belauste, Artola, San-

cho, Pichichi, Regaza, Patrio, Sabino, Eguazabal, Agustín Elizaguirre; otro está fuera, caso Perico Vallana, que se encuentra en Montevideo. Pero Zamora, Samitier y Chomín Acedo, tres de los protagonistas, cuentan a "Alfil" lo que fue lo de Amberes:

"Aquél era otro fútbol... Sólo porque los defensas se quitaban la pelota de encima como podían", comenta Pepe Samitier, uno de los héroes de la medalla de plata olímpica que en fútbol consiguió España en Amberes, ahora hace cincuenta años. Y su compañero, el guardameta considerado el mejor de todos los tiempos, Ricardo Zamora, lanza la idea: "Sería magnífico que por la Federación Española se propugnase la idea de reunir a los pocos que quedamos de aquellos emocionantes partidos".

En efecto, al pasar 50 años, de aquellas fechas históricas que marcaron un jalón importante no sólo en el fútbol, sino en todo el deporte español, restan escasos supervivientes. La memoria de Zamora flaquea, y aparte Samitier, no quiere lanzar ningún otro nombre, por temor a equivocarse. Y Samitier puntualiza que de aquel partido que se ganó a Dinamarca por 1-0, y que al derrotar a los favoritos facultó a España el segundo lugar, sólo sabe que restan Zamora, él y Acedo del que añade: "Pero lo he perdido la pista". Los demás, Otero, Arrate, Belauste, Pagaza, Sesimaga, Pichichi, Patrio, todos nos dejaron ya, continúa diciendo, pero como fuimos 22, yo creo que, reuniendo tanto a los que jugaron como a los que no, sí sería magnífica realidad esa idea de reunirnos.

A Zamora le preguntamos qué significó Amberes en el fútbol español y contesta: "La Olimpiada de Amberes tuvo una importancia enorme. Particularmente puedo decir que en mi carrera fue un momento imborrable y muy significativo por cuanto significó el lanzamiento al exterior de mi nombre. Por lo que respecta a nuestro fútbol, la trascendencia fue considerable. Hasta aquel momento, éramos unos modestos desconocidos. Y allí se demostró que había que contar con el fútbol español. Por eso, a mi modo de ver, Amberes fue un hito decisivo en la historia del fútbol español".

—¿Recuerda aún aquellos éxitos?

—¿Cómo van a borrarse de mi memoria? Se ha dicho que fuimos unos héroes. Bueno, sin falsa modestia, tal vez haya que aceptarlo. Era la primera vez que salíamos fuera de nuestras fronteras a una empresa futbolística importante y por aquellos azares de sorteos resulta que... ganamos más partidos que los campeones. ¿Le parece poco?

—¿Se han vuelto a reunir los olímpicos de Amberes?

—Hace dos o tres justros, con motivo de las Fallas de Valencia surgió una feliz iniciativa. Nos reunieron a los olímpicos de Amberes y a los de cuatro años después, en París y jugamos un partido de viejas glorias.

—Muchos años a estas...

Otra gloria del fútbol español: Chomín Acedo se explica así:

"Belauste me dijo: "Chomín, saca la falta con fuerza, bombea la pelota". Yo lo hice así, Belauste metió la cabeza y marcó un gol bandera. Así nos anotamos la victoria sobre Holanda y emprendimos el camino que nos llevaría a ocupar el segundo puesto en la Olimpiada de Amberes", manifestó Domingo Acedo, el que fue gran extremo izquierdo de la selección española de fútbol, a un redactor de "Alfil", al cumplirse los cincuenta años de aquel acontecimiento (1920-1970).

Chomín Acedo nos enseñó la medalla conseguida en la séptima Olimpiada de Amberes. La guarda con gran cariño. "Canta" de carrerilla aquella alineación: Zamora; Vallana, Arrete; Sabino, Bilbao, Belauste, Samitier; Pagaza, Sesimaga, Patrio, Eguazabal, Pichichi y Acedo. A sus 71 años, tiene todavía una agilidad poco común, y buena memoria:

"Cuando llegamos a Amberes nos metieron en una escuela de párvulos. Allí habían instalado los organizadores unas camas y demás tenderetes. Les dijimos a los belgas que se habían equi-

vocado. Que lo nuestro era dormir en hoteles y vaya si dormimos en un buen hotel".

"Teníamos 50 pesetas diarias para gastos —añade Acedo, recordando detalles de la Olimpiada de Amberes hace 50 años—. Nos tomábamos nuestras buenas copas de champagne o "sangre de toro" (vino mezclado con champagne), dábamos paseos por las calles, visitamos cabarets... ¿Entretenían? Bueno, estuvimos casi un mes en Bélgica, nos entrenamos una vez y en un campo de hockey sobre hierba".

Todavía son muchos los que recuerdan la simpática fechoría de Acedo con el bombín de Mr. Petland. El propio Acedo la recuerda para "Alfil":

"Después de ganar la Copa del Rey, cogí el bombín del inglés y le propiné tal puntapié, que le hice un boquete. Desde entonces aquellos se tomó por norma: Siempre que el "Atleti" gana una importante competición, el bombín de turno de Mr. Petland, en la fecha de la victoria, pasaba a mejor vida de un soberano puntazo".

Estos son, en líneas generales, los recuerdos de tres grandes de Amberes. Tres de los pocos, poquísimos, que quedan de aquella gloriosa efeméride del fútbol español, a medio siglo vista.

## CLARO TRIUNFO DEL SESTAO SOBRE EL TORRELAVEGA (4-1)

### El Onteniente vence al Elche en partido homenaje a Bisbal

Bilbao (Alfil). — El Sestao se impuso rotundamente al Torrelavega por 4-1 en el partido inaugural del primer torneo «Atgorri», organizado por el C. F. Erandio, con motivo de las fiestas de San Agustín.

El primer tiempo terminó con 3-1. El Sestao pasa a disputar la final el próximo domingo.

Mañana se conocerá el otro finalista, ya que jugará el Erandio, club anfitrión, con el Eibar.

### VICTORIA DEL ONTENIENTE

Onteniente (Alfil). — En partido tradicional de fiestas, que tenía como aliciente el ser homenaje de despedida al jugador Bisbal, que por espacio de nueve temporadas ha vestido la camiseta local, el Onteniente ha vencido al Elche por dos-uno. Antes de dar comienzo el partido, el presidente de la Federación Valenciana de Fútbol, don Miguel Monleón, impuso a Bisbal la Medalla de oro al mérito deportivo entre los aplausos del público. Igualmente, se hizo entrega al jugador Figuerido del trofeo al jugador más regular de la temporada pasada y al jugador Botella el trofeo al máximo goleador.

Los goles fueron marcados por Figuerido, por el Onteniente, y Alonso, por el Elche, en la primera parte del encuentro. En la segunda, marcó el gol de la victoria del Onteniente Figuerido.

### EL MARIN SE IMPUSO AL PONTEVEDRA

Marín (Pontevedra) (Alfil). — El Marín C. F. se ha adjudicado el «I Trofeo Francisco Pérez Crespo», al vencer al Pontevedra, en partido jugado esta tarde en el estadio municipal «San Pedro», de Marín.

El partido finalizó con empate a un gol y se resolvió por el sistema de penaltis. El Pontevedra marcó tres de cinco y el Marín logró cuatro de cuatro, ya que al conseguir el cuarto no se disparó el último.

## Exhibición de Cassius Clay en Atlanta

Washington (Alfil). — Cassius Clay, ex-campeón mundial de boxeo de los pesos pesados, disputará cuatro asaltos de exhibición el día 2 de Septiembre próximo en Atlanta (Georgia) con vistas a su proyectada pelea con el título mundial en juego, frente al actual campeón del Mundo de la división; el norteamericano Joe Frazier, se afirma hoy en los círculos deportivos locales.

Clay, que fue desposeído de su título mundial en 1967 por negarse a prestar servicio militar en el ejército de los Estados Unidos, y que durante estos años ha tratado de conseguir una licencia para boxear en varios Estados, licencia que ha sido rechazada sucesivamente, ha conseguido por fin una licencia para poder celebrar asaltos de exhibición y una posible pelea contra Frazier con el título mundial en juego, señalada, en principio, para el 26 de Octubre próximo en Atlanta.

Clay disputará dos asaltos de exhibición frente al norteamericano Rufus Brasell y otros dos contra John Hudgins, también norteamericano.

**SU BILLETE DE FERROCARRIL BARCO O AVION**

SIN RECARGO Y DESPACHADO AL MOMENTO

— EN —

**WAGONS - LITS // COOK**

(Solicite información para cualquier viaje que desee realizar).

**CAMPO GRANDES ALMACENES**

(6.ª PLANTA)

## ¿BUSCA EL BARCELONA ENTRENADOR?

### Se asegura en Madrid que se pretende sustituir a Buckingham por Daucik o por un brasileño

#### Petición para que al Nou Camp se le denomine Miró Sans

Madrid (Alfil). — La Prensa madrileña insinúa hoy por partida doble, el cambio de entrenador en el C. F. Barcelona.

De un lado el periódico deportivo «As», en su última página, dice que «tras el fracaso de Buckingham, busca un entrenador brasileño para el Barcelona». Asimismo, los nombres de Vicente Feola, Asymore Moreira, Joao Saldanha y Jorge Mario Lobo Zagalo, cuyo contrato de uno de ellos con el club catalán estaría gestionando el empresario futbolístico brasileño José Da Gama, quien llevó a Evaristo al Barcelona y a Didi al Madrid y que estuvo de incógnito anoche presenciando los partidos finales del trofeo «Juan Gamper».

De otro lado el vespertino «Madrid», en su página deportiva, y en lo que titula «Rumor de madrugada» asegura que el club azulgrana catalán se interesa por Fernando Daucik, actual entrenador de su rival eterno, el Real Club Deportivo Español, de Barcelona.

Y asegura que en la madrugada de ayer entraron en negociaciones a petición de parte azulgrana ambos equipos, para realizar tal operación.

De llevarse adelante —dice finalmente «Madrid»— la operación puede verse la cesión por parte, barcelonista de algún jugador de su plantilla, que bien pudiera ser algún zaguero o medio defensivo, especialmente de centro, en cuyo caso irían el navarro Zabala y el ex-sabadellense Romero. Puede que no tardemos mucho en confirmar o desmentir este rumor que ha cobrado bastante base.

### PETICION EN FAVOR DE MIRO SANS

Barcelona (Logos). — Una petición de los ex-presidentes del Club de Fútbol Barcelona, suscrita también por los ex-jugadores internacionales del mismo, será sometida a la asamblea general que dicha entidad deportiva celebrará el 4 de Septiembre próximo, relativa al nombre del estadio azulgrana. Los ex-presidentes y exjuga-

dores, en número de cincuenta, desean que el Nou Camp lleve en adelante el nombre de Francisco Miró Sans y piden a la asamblea que ésta ratifique su

propuesta, en justo homenaje al presidente que llevó a cabo la construcción de dicho estadio, en contra de muchas opiniones en el seno de su propio club.

**COMPRA DE GANADO PORCINO Y VACUNO**

**Frigoríficos Logroño, S. A.**

COMO MATADERO COLABORADOR DE C. A. T. pone en conocimiento de los señores Ganaderos de la provincia de BURGOS que se están sacrificando reses al precio de colaboración.

Las ofertas pueden hacerse por correo o personalmente a

**Frigoríficos Logroño, S. A.**

Carretera del Cristo, Km. 4. — Tfno. 221936

LOGROÑO

## Luis Luengo gana la segunda etapa de la Vuelta ciclista a Palencia

Palencia (Alfil). — Con salida en Burgos y meta en la capital palentina, se ha corrido esta tarde la segunda etapa de la vuelta ciclista a Palencia, 140 kilómetros.

En la primera parte de la carrera, hasta llegar al control de abastecimiento de Osorno, se ha rodado a excelente ritmo, logrando seis corredores presentarse en la ciudad local palentina con una ventaja de casi tres minutos sobre el pelotón en el que rodaba el hasta hoy líder, el italiano Riccioni, pero a partir de aquí, la carrera pierde velocidad y se produce el reagrupamiento, produciéndose así hasta las cercanías de Palencia, en que otro grupo consigue saltar del pelotón y llegar ligeramente destacados a la meta, donde se impone al sprint Luis Luengo que, con esta victoria, se enfunda el maillot de líder.

CLASIFICACION DE LA ETAPA

Primero, Luis Luengo 3-27-40; segundo, José Pedro Gutiérrez, mismo tiempo; tercero, Modesto Rubiera, mismo tiempo.

CLASIFICACION GENERAL

Primero, Luis Luengo, 7-11-40; segundo, Modesto Rubiera; tercero, Pedro Moreno; cuarto, José Luis Roda; quinto, Angel Moreno, todos mismo tiempo que Luengo

# VIEJOS IDOLOS RAMALLET

### «Yo no le quité el puesto a Velasco: salí a sustituirlo por lesión... y ahí empezó la historia de mis triunfos»



- «En España nunca hubo problema de porteros»
- Goles bobos se los marcan a todos
- «En el fútbol no cuentan los fallos; cuenta la forma... y el promedio»
- «En Primera División hay grandes diferencias; podrían hacerse tres grupos perfectamente diferenciados en cuanto a clase y categoría»

Por Carmelo DE ALTEA

(Un servicio de "Efe")

—La campaña de Méjico me consagró, como consagró a Igoa y a otros. En mi época había grandes porteros Elizaguirre, Acuña, Velasco. Pero yo siempre tuve fe en mí. Por eso triunfé y me impuse. Pienso que en España es muy difícil ser portero internacional; es el puesto que mejor cubierto está siempre. Si en las demás demarcaciones estuviera igual la cosa seríamos los mejores del Mundo, pienso yo.

Hay un nombre inevitable en la entrevista: Iribar. Ramallets me contesta de inmediato: «Es fenomenal, sencillamente. Yo insisto: «¿Y sus goles bobos?»

—Eso es otra cosa. También me los metían a mí. Pero en fútbol lo importante no son los fallos sino el promedio. Goles se los meten a todos (los delanteros están para algo). A un buen portero se le atacan más. Y se le perdona menos. Pero eso de goles «bobos» es un calificativo de algunos que ni entienden de fútbol ni saben lo que es, por supuesto, el oficio de portero.

un reducido grupo. Admito las sorpresas. Pero hay que admitir, con más fundamento, una gran desigualdad existente entre los equipos.

Le pido nombres de clubs potentes y clubs modestos. Pero Antonio Ramallets se niega: —Se podrían hacer, de forma bien delimitada, tres grupos. No doy los nombres para no ofender a nadie —porque aquí hasta con la lógica se ofende—. Por otra parte todos saben para sus adentros que esos tres grupos se podrían hacer.

El fútbol le dio dinero a Antonio Ramallets. Aunque no tanto como le hubiera dado hoy. Al abandonar el fútbol se hizo entrenador.

—Dejó al Valladolid clasificando en tercer lugar de la Liga. Creo que estuvo bien ¿no? Un buen debut. Después me fui al Zaragoza y clasificué al equipo muy bien. Pero no sé por qué una parte de la Prensa comenzó a atacarme. Inexplicablemente. Y logran hacerme la vida imposible. Sin haberles hecho daño alguno.

Pasó más tarde al Murcia. Y ahora está en el Barcelona.

—Estoy contento con mi puesto. Prefiero estar así en el Barcelona que entrenando a otro equipo. De verdad.

Fue figura de nuestro fútbol. Uno de los grandes porteros que España tuvo. El mejor, después de Zamora. Jugó 37 veces internacional. En época en que se jugaban pocos encuentros de selección.

Antonio Ramallets es hoy un «viajero» del fútbol; un «patrón de pesca» del C. F. Barcelona. Ayer fue figura nacional, una de los grandes guardametas de nuestro fútbol.

—No añoro el ayer, por brillante que haya sido. Yo vivo el presente en todo momento. A veces puede sentirse cierta nostalgia. Pero retirarse dejar paso es ley de vida. Ahora tengo una misión muy interesante en el Barcelona: viajar, visitar equipos, ver dónde hay un muchacho que destaca y tomar nota. Este es uno de los mejores modos de mantenerse en contacto con el fútbol, sin duda alguna.

Fue jugador durante diecisiete años. Surgió en el Europa de

Gracia. Pasó al Barcelona. Durante la «milli» jugó en el Mallorca. Después estuvo una temporada en el Valladolid escasamente. Y volvió al equipo de sus sueños, el Barsa.

—Yo no le quité el puesto a Velasco. Lo que sucedió es que se lesionó y salí a sustituirlo. Después todo vino seguido: internacionalidad y triunfo.

En la vida deportiva de Ramallets hubo un viaje trascendental, el realizado con la selección nacional de Méjico. Antonio supo ganarse el puesto para Brasil. En los mundiales del 50 debutó contra Chile (contra Estados Unidos, en el primer partido del mundial había jugado Elizaguirre).

